

Piéton-ne-s:
la Ville prend
des mesures

Les potagers
urbains
se multiplient

La photo
en vedette
en 2019

Parascolaire:
la parole
aux enfants

Animations:
l'Escale
reprend
sa place

Magazine
d'information
de la
Ville de Genève

N° 78
juillet
à septembre 2019

VIVRE À GENÈVE

ÉGALITÉ, LA VILLE
AFFICHE TOUJOURS
SA VOLONTÉ



VILLE DE
GENÈVE

TENEBAAS
LUX

VIVRE

À

GENÈVE

DANS CE NUMÉRO

Nul besoin d'aller chercher très loin pour profiter de la cité et des bords du lac. A Genève, les temps forts de l'été sont nombreux et variés: de la trentaine de concerts du festival *Musiques en été* aux films diffusés dans le cadre de Ciné Transat ou aux pièces présentées au Théâtre de l'Orangerie, entre autres, sans parler du sport, avec en point d'orgue le triathlon de Genève en plein cœur de juillet. Et pour mieux vous orienter, l'application *Genève en été* sera votre guide pendant toute la belle saison.

Vous avez aimé l'Escale au quai Gustave-Ador, alors vous allez sans aucun doute apprécier l'ouverture de trois nouveaux lieux de détente, tous situés au bord de l'eau: quai du Mont-Blanc, quai du Général-Guisan et quai du Rhône. Dans un cadre magnifique, la Ville enrichit et complète ainsi son offre d'animations estivales pour tous les publics. Sans oublier bien sûr les activités prévues dans les différents quartiers et parcs avec ludobus, golf urbain, chaises longues, buvettes et concerts.

Avec les beaux jours, vous pouvez également renouer avec la terre et la nature en profitant de la quarantaine de potagers urbains qui existent en ville et qui ont de multiples bienfaits. Ou venir assister sur la Rotonde du Mont-Blanc aux rencontres de la Coupe du monde féminine de football grâce à la première fan zone de Suisse dédiée à cette compétition.

Enfin, sachez qu'en 2019, la Ville de Genève a choisi de mettre résolument la photographie en vedette. Enquêtes photographiques, bourses, expositions, rencontres ou encore NO'PHOTO, la biennale de la photographie: cette année fait la part belle à l'art photographique genevois.

Bel été à tous et à toutes!

La rédaction

*La Ville enrichit
son offre d'animations
estivales pour tous
les publics*



EDITO

Une action déterminée pour une ville égalitaire



© Niels Ackermann / Lundif3

Sandrine Salerno
Maire de Genève

Le 14 juin dernier, près de 30 ans après la première mobilisation nationale du 14 juin 1991, des milliers de femmes sont descendues dans les rues de notre pays pour réclamer plus d'égalité. Si, dans le sillage notamment du mouvement «#metoo», on parle désormais davantage des questions d'égalité, la situation n'a pas fondamentalement évolué et les discriminations à l'encontre des femmes sont encore nombreuses. A travail égal, les femmes sont ainsi toujours moins bien payées que les hommes; elles s'occupent également majoritairement des tâches domestiques, sont confrontées au plafond de verre et sont victimes de nombreuses formes de violences sexistes.



Face à cette situation, la Ville de Genève met en œuvre une politique déterminée en matière de promotion de l'égalité entre femmes et hommes, tant vis-à-vis des employé-e-s municipaux que des habitant-e-s. Comme vous le découvrirez dans ce numéro de *Vivre à Genève*, cette politique s'articule de manière cohérente entre actions de sensibilisation, soutien aux associations, travail sur l'égalité professionnelle au sein de l'administration et réflexion sur l'intégration des enjeux d'égalité dans les prestations municipales. Avec un objectif clair : faire de Genève une ville où femmes et hommes bénéficient des mêmes droits et sont traité-e-s de manière équitable.

C'est dans la continuité de cet engagement que j'ai décidé de placer mon année de Mairie sous le thème de l'égalité et de proposer aux Genevois-es de nombreux projets, qui tous visent à déconstruire les stéréotypes de genre, questionner les modèles établis et faire bouger les lignes.



Premier rendez-vous de cette année : une fan zone lors de la Coupe du monde féminine de football, qui permettra notamment de suivre les matchs sur un écran géant et, pourquoi pas, de mettre à mal quelques préjugés tenaces. Un événement inédit en Suisse, où j'espère vous voir nombreuses et nombreux!

Sandrine Salerno**Vivre à Genève**

Magazine d'information
de la Ville de Genève
N°78 juillet – août
septembre 2019
© Ville de Genève
Paraît quatre fois par an

Rédaction

Philippe d'Espine
(rédacteur responsable)
Gaëlle Amoudruz
Anaïs Balabazan
Laurence Berlamont
Anne Bonvin Bonfanti
Coré Cathoud
Marta Coello
Armelle Combre
Cindy Dulac – Lehmann
Laurence Gagnebin
Sophie Gallay
Laurence Ganter
Saskia Gesinus-Visser
Julien Gregorio
Simon Grobet
Véronique Henninger
Corina Isac – Renaud
Jean-Pierre Kazemi
Guillaume Mandicourt
Maureen Marozeau
Félicien Mazzola
Gaëtan Morel
Céline Nambride-Streit
Errol Nardan
Céline Nassif
Marcio Nunes
Jérôme Paoli
Manuelle Pasquali
Barbara Pillionel
Nathalie Roig
Héloïse Roman
Sandrine Rudaz
Pascal Sauvain
Francesca Serra
Mithona Som
Virginie Todeschini
Marina Trayser
Gisèle Visinand
Cédric Waelti

Secrétariat général

Unité info-com
Josefine Trebeljahr
(responsable)
Rue du Tir 3
1211 Genève 11
Tél. 022 418 59 24
vivreageneve@ville-ge.ch
www.ville-geneve.ch/
vivreageneve

Illustration de couverture
Carla da Silva**Conception et réalisation**

Les Ateliers du Nord
Werner Jeker
Benoît Deschamps
Matthieu Gétaz
Simona Roos
www.werner-jeker.ch

Photolitho

Bombie

Impression

Imprimerie Saint-Paul
Impression sur
RecyStar Nature

Publicité

Bertrand Vez
Tél. 078 925 73 39
bertrandvez@gmail.com



Mon revenu complémentaire
garanti à vie dès

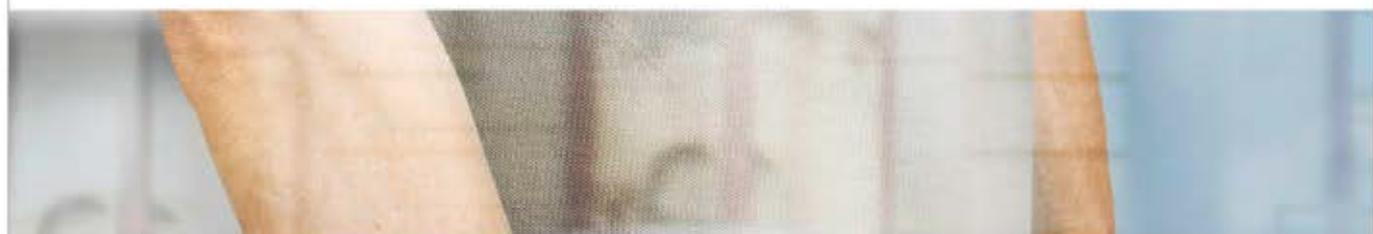
2031

Et vous ?



RENTES GENEVOISES

Sécurisation de patrimoine depuis 1849



SOMMAIRE

A découvrir dans ce numéro



ACTUALITÉS
Tout savoir sur une
sélection d'événements
et de manifestations

6

MOBILITE
Piétons:
la Ville prend
des mesures

18

DOSSIER
La Ville s'engage pour
l'égalité entre femmes
et hommes

8



PATRIMOINE
Les Journées
européennes
tout en couleurs

19



WEB
Découvrez un florilège
des contenus digitaux
de la Ville

11

AGENDA 21
Les potagers
urbains se
multiplient

21

LA PAROLE À...
Reto Camponovo
Professeur à l'Hepia
Frédéric Sardet
Nouveau Directeur
de la Bibliothèque de Genève

13



CULTURE
La photographie en
vedette en 2019

23

SPORTS
Pas de place
pour la violence!

27

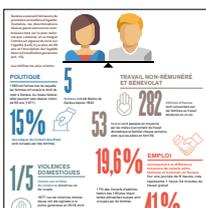


QUARTIERS
Des infos sur vos
quartiers. Une rubrique
«Le saviez-vous?»

14

(IN)ÉGALITÉ(S):
les chiffres

17



SOCIAL
Parascolaire
de midi: la parole
aux enfants

31

VEGETALISATION
Les jardins
éphémères
d'urbanature

34



ENFANCE
La page entièrement
réalisée pour les
enfants

29

ANIMATIONS
L'Escale reprend
sa place au bord
de l'eau

35

LA PHOTOGRAPHE INVITÉE

Carla da Silva



Carla da Silva exerce comme photographe indépendante à Genève depuis l'obtention de son master universitaire en « Photographie et cultures urbaines » à la Goldsmiths University à Londres. Elle collabore régulièrement avec des institutions culturelles genevoises et vaudoises, ou des organisations internationales, telles que l'Université de Genève, le Quotidien de la Côte, ou encore l'ONG Education for Relief Foundation. Avec également une formation en éducation et en sociologie visuelle, ses travaux photographiques explorent les notions d'identité, de diversité humaine et de contre-cultures. Ses images ont été exposées à Genève, Londres, Berne, Fribourg et Strasbourg.

Pour en savoir plus :
www.dasilvacarla.com

ACTUALITÉS

MOBILITE

Journées portes ouvertes du CEVA

Des portes ouvertes des futures gares du Léman Express auront lieu samedi 29 juin et dimanche 30 juin de 10h à 17h. Il s'agit des stations CEVA de Lancy-Bachet, Genève-Champel, Genève-Eaux-Vives et Chêne-Bourg. A cette occasion, la Ville de Genève présentera les projets d'aménagement des espaces publics autour des gares des Eaux-Vives et de Champel, ainsi que



les travaux en cours. Sur le site des Eaux-Vives, il sera également possible de visiter le chantier de la future Comédie de Genève, le samedi uniquement. Ces journées portes ouvertes seront les dernières avant la mise en service du Léman Express le 15 décembre 2019.

PLAN CANICULE

Avec un plan des lieux frais

Les aîné-e-s sont particulièrement vulnérables face aux grandes chaleurs, raison pour laquelle la Ville renouvelle son dispositif « canicule » destiné à près de 13'000 personnes âgées de 75 ans et plus. Elles peuvent s'inscrire au 0800 22 55 11. En cas de canicule, elles seront contactées quotidiennement par des professionnel-le-s du Service social et bénéficieront de conseils, afin de limiter les risques d'atteinte à leur santé. Cette année, un dépliant est envoyé aux personnes avec un résumé des consignes à adopter en cas de fortes chaleurs, mais également un plan indiquant 16 lieux frais

où des haltes sont possibles lors de déplacements urbains. Une action de prévention menée en étroite collaboration avec les SIG, qui démontre l'engagement de la Ville auprès des habitant-e-s plus âgés. A cet égard, il convient de rappeler que l'eau de Genève constitue un excellent moyen de se désaltérer en toute sécurité, et à meilleur coût.

Pour en savoir plus

Service social
0800 22 55 11 (N° gratuit)
plancanicule@ville-ge.ch

Des lieux frais ouverts au public



Les points sont les lieux naturels les plus frais en ville. En outre, plus de 275 points d'eau (fontaines, vases, bornes) sont à votre disposition pour vous rafraîchir dans les quartiers de la Ville de Genève.

LOCAUX DE VOTE

Bienvenue aux nouveaux et nouvelles responsables!

La Ville recherche de nouveaux et nouvelles président-e-s, vice-président-e-s et leurs suppléant-e-s pour ses 17 locaux de vote. Si vous avez entre 18 et 70 ans et l'envie de prendre part à la vie de la cité, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante: votations2020@ville-ge.ch

En n'oubliant pas de mentionner votre téléphone et votre adresse de domicile en Ville de Genève, qui vous remercie déjà de votre engagement citoyen!

SUBVENTION

La Ville favorise le transport à vélo

La Ville favorise le transport à vélo, que cela soit pour des enfants, du matériel ou des livraisons. Elle vise ainsi à encourager des moyens alternatifs à la voiture pour les déplacements urbains. Avec cet objectif, elle donne suite au programme cantonal de subvention « mobilité douce » qui se décline de trois manières:

- pour acheter un vélo-cargo ou un vélo « spécial » adapté au transport, ou une remorque ;
- pour louer, sur une longue durée, un vélo-cargo ou un vélo à assistance électrique (location minimum d'un mois) ;
- pour se former à la conduite cycliste et ainsi perfectionner ses connaissances pour circuler en milieu urbain.

Pour connaître les conditions d'octroi, le détail des vélos concernés et le formulaire de demande, nous vous invitons à consulter notre site internet: www.ville-geneve.ch

Une fois munis des justificatifs demandés, vous pourrez vous rendre à l'Espace d'information de la Ville de Genève où votre demande sera enregistrée.



EVENEMENT

Genève fière d'accueillir la Pride romande

La Pride ou Marche des fiertés romande est née à Genève en 1997. Après avoir sillonné tous les cantons romands, et même le Tessin l'année dernière, elle revient pour la quatrième fois dans notre ville du 29 juin au 7 juillet. Elle célébrera les 50 ans des émeutes de Stonewall, tout en réclamant plus de droits pour les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, trans, intersexes et queers en Suisse. A cette occasion, la Ville développera le second volet de sa campagne «Mémoires LGBTQI+» et proposera une exposition retraçant les nombreuses

mobilisations LGBTQI+ genevoises depuis les années 1970. Intitulée «Genève, fière de son histoire LGBTQI+», cette exposition sera visible du 1^{er} juillet au 11 août aux Bastions. D'autres projets soutenus par la Ville prendront place durant le riche programme proposé par la Geneva Pride, comme une installation qui fera revivre le mythique squat queer «Chez Brigitte».

Pour en savoir plus
www.17mai-geneve.ch
www.genevapride.ch

TRAVAILLER A L'USINE

Photographies de l'entreprise Gardy



Les images affichées mettent en avant un pan méconnu du patrimoine genevois.

Sauvées de la destruction au moment de la fermeture de l'entreprise, les photographies de l'usine Gardy témoignent du travail industriel et de son évolution dans le deuxième tiers du 20^e siècle. L'entreprise spécialisée dans la production de matériel électrique sera exploitée jusqu'en 1975 à la Jonction. Elle emploiera jusqu'à 800 personnes dans les années 60! Les photographies documentent l'usine entre 1918 et 1958 et présentent le point de vue de la direction. La

mise en scène est soignée, les locaux bien rangés, les ouvrières et les ouvriers appliqués et disciplinés. Les vues du service de la planification sont particulièrement saisissantes: elles présentent d'imposants tableaux muraux destinés à gérer les calendriers de production. L'accrochage est le résultat d'une collaboration entre le Centre d'iconographie et le Collège du travail, fondation chargée de conserver et de mettre en valeur la mémoire du monde ouvrier. Une conférence sur le travail industriel au 20^e siècle aura lieu le 19 septembre, aux Bastions, en présence de spécialistes et d'ancien-ne-s ouvriers et ouvrières de l'entreprise Gardy.

Jusqu'au 26 octobre

Lu-ve 9-18h, sa 9-12h (excepté horaires spéciaux et jours fériés www.bge-geneve.ch)
Couloir des coups d'œil. Premier étage de la Bibliothèque de Genève. Promenade des Bastions
Soirée le 19 septembre à 18h. Entrée libre

Vivre à Genève
N° 78
7

EXPOSITION

MUR | murs au Musée Ariana



© Nicolas Lieber, Musée Ariana

Mur | Murs. Jacques Kaufmann, architectures céramiques
Installation «Vol de la mouche, 2»

Le Musée Ariana accueille l'exposition *MUR | Murs. Jacques Kaufmann, architectures céramiques*. C'est la première fois que le musée se déploie dans le parc de l'Ariana avec cinq installations architecturales et monumentales. Dès le 2 juillet, les œuvres de l'artiste-bâisseur Jacques Kaufmann, investissent également l'espace d'exposition temporaire du musée. Le plasticien et céramiste de renommée internationale développe depuis plus de 25 ans des installations architecturales et monumentales fortes dont le point de départ est essentiellement la brique. À partir de ce module à l'échelle de la main humaine, il inscrit ses projets dans le paysage du parc de l'Ariana, introduisant des cheminements inédits, un mur éphémère entre le musée et l'ONU, une maison de terre et même une passerelle qui franchit symboliquement l'architecture du musée.

Le thème du mur est universel, polysémique et contradictoire: permanent ou éphémère, infranchissable ou perméable, tangible ou symbolique, le mur est toujours édifié pour, paradoxalement, rassembler et exclure. Au cœur de la Genève internationale, dans une actualité politique brûlante, sans nul doute que cette riche thématique suscitera réactions, interrogations et échanges.

Musée Ariana

10 Avenue de la Paix
Jusqu'au 10 novembre
Programme des activités sur
www.ariana-geneve.ch



ÉGALITÉ, LA VILLE AFFICHE TOUJOURS SA VOLONTÉ

Depuis une dizaine d'années, la Ville de Genève s'engage pour promouvoir l'égalité entre femmes et hommes sur le territoire de la commune et au sein de l'administration municipale. Pourquoi, comment, avec quel-le-s partenaires et pour quels résultats? Éclairages sur une thématique essentielle et profondément actuelle.

Au même titre que les enjeux climatiques, la question de l'égalité entre femmes et hommes occupe depuis quelque temps l'espace médiatique et public. Au niveau international, des mouvements comme «#metoo» ont permis de rendre audible la parole de centaines de milliers de femmes dénonçant les violences sexuelles et sexistes. Au niveau national et local aussi, la Grève des femmes* qui s'est tenue le 14 juin, presque trente ans après la mobilisation de 1991, a insufflé une dynamique nouvelle.

Mais si l'attention accordée à la thématique de l'égalité et les discours évoluent progressivement, les changements se font encore attendre au quotidien : les discriminations liées au genre et les représentations stéréotypées du masculin et du féminin persistent dans de nombreux domaines, de la famille à la politique, en passant par le travail, l'orientation professionnelle ou encore les loisirs (voir l'infographie en page 17).

Comme le relève Sandrine Salerno, Maire et Conseillère administrative en charge des questions d'égalité, «ce décalage révèle que la promotion de l'égalité entre femmes et hommes exige une action publique résolue et ancrée dans le long terme.»

Une action municipale déterminée

Au sein de l'administration municipale, les enjeux de l'égalité entre femmes et hommes sont articulés avec ceux de la lutte contre les discriminations, de la promotion des droits humains et du développement durable, et rattachés aux missions du Service Agenda 21-Ville durable. En parallèle, la Ville en tant qu'institution employeuse travaille à la réalisation de l'égalité professionnelle à travers le «Règlement pour la réalisation de l'égalité entre femmes et hommes au sein de l'administration municipale», adopté en 2009 et mis en œuvre par la Direction des ressources humaines.

La Ville en tant qu'employeuse, bonnes pratiques en matière d'égalité femmes-hommes

- Années d'expérience, acquises dans un emploi à temps partiel à 70% ou plus, prises en compte à 100%.
- Formations internes sur les thématiques de l'égalité professionnelle.
- Mesures promues au cours du processus de recrutement destinées à réduire l'écart entre les effectifs féminin et masculin au sein du personnel.
- Mise en place d'indicateurs de suivi en matière d'égalité professionnelle.

De nombreux projets soutenus

Chaque année, de nombreux événements et projets de sensibilisation sont soutenus ou organisés en collaboration avec des partenaires locaux, dans le but de sensibiliser le public genevois et de faire exister la thématique de l'égalité dans l'espace public et médiatique : campagnes d'affichage, tables rondes, conférences, ateliers ou encore production de matériel de sensibilisation. En voici quelques exemples :

Le Ballon de Manon et la corde à sauter de Noé

Ce guide pour la prévention des discriminations et des violences de genre, réalisé par le deuxième Observatoire, est un outil destiné au corps enseignant de l'école primaire. Il propose des pistes pour une éducation sans stéréotypes et poursuit la démarche initiée lors de la publication du guide «La poupée de Timothée et le camion de Lison», pensé pour les professionnel-le-s de la petite enfance.

100Elles*

Ce projet mené par L'Escouade, en partenariat avec des historiennes de l'Université de Genève, vise à (re) donner leur place aux femmes dans l'histoire et dans l'espace public genevois, en apposant 100 plaques de rue portant des noms de femmes au sein de la cité. Une manière de mettre en lumière des modèles, de sensibiliser à la sous-représentation des femmes dans nos rues et de revendiquer un espace public pour tous et toutes.

Bastions de l'égalité

Genève a la particularité de pouvoir compter sur un réseau dynamique d'associations féminines et féministes. Porté par le Réseau femmes et le Centre de liaison des associations féminines genevoises, Bastions de l'égalité les a réunies dans l'espace public les 14 et 15 juin. À l'automne 2019, un catalogue des associations et institutions actives dans le domaine de l'égalité sera publié pour permettre au public d'avoir accès plus facilement aux services et prestations qu'elles fournissent.

Mais t'étais habillé-e-x comment?

Cette exposition de vêtements et de témoignages de la Slutwalk Suisse vise à déconstruire l'idée préconçue selon laquelle un viol ou une agression sexuelle peut être expliqué ou justifié par les vêtements portés par la victime. Elle constitue un appel urgent à changer nos représentations autour des violences sexistes et sexuelles.

*Il reste encore
beaucoup à faire
pour construire
une ville pour
tous et toutes*





Femmes Tische

Le projet Femmes Tische de l'Association pour la Promotion des Droits Humains a pour objectif de favoriser l'accès à l'information et l'insertion sociale des femmes migrantes les plus isolées. Il forme des personnes pour animer des tables rondes dans un cadre informel et sécurisant, diffuser des informations de base, sensibiliser les participantes à différentes thématiques, renforcer l'autonomie et créer des liens.

L'égalité au cœur des prestations publiques

En marge de ces actions de sensibilisation, la Ville a développé au fil des ans une approche transversale qui permet de mettre en pratique l'idée que la promotion de l'égalité et la lutte contre les discriminations de genre concernent toutes les sphères de la société, et donc tous les domaines de l'action publique municipale, comme par exemple la (petite) enfance, la jeunesse, la vieillesse, le sport, la culture, l'action sociale ou encore l'aménagement et l'animation de l'espace public.

Le sport et les loisirs

En 2014, un programme de sensibilisation intitulé «Genre et sports» a permis de questionner les stéréotypes et discriminations de genre dans le sport. Une enquête a ensuite été menée pour mieux connaître les pratiques sportives des femmes et poser un diagnostic sur l'offre sportive et de loisirs urbains de la Ville. Sur la base des recommandations de l'enquête, un plan d'action a été adopté, prévoyant notamment la collecte de données de manière plus systématique, la sensibilisation des professionnel-le-s du sport ou encore des actions pour encourager la présence des femmes dans les sports urbains.



L'espace public et les violences sexistes

La lutte contre les violences sexistes et sexuelles est l'un des axes forts des actions municipales en matière d'égalité. Depuis 2017, un accent spécifique est mis sur les violences sexistes dans l'espace public. Suite au dépôt de la motion M-1275 au Conseil municipal, la municipalité a en effet élaboré un plan d'action intitulé «Sexisme et harcèlement dans l'espace public». Ce plan d'action, prévu sur une première phase de trois ans (2019 à 2021) définit cinq axes d'actions prioritaires: la prévention et la sensibilisation, la formation du personnel municipal, l'aménagement de l'espace public, la récolte de données et le travail en réseau.

Une Ville pour tous et toutes

Forte d'une expérience de plus de dix ans, la Ville peut aujourd'hui mesurer le chemin parcouru, tout en étant consciente des défis qui l'attendent. L'égalité entre femmes et hommes est désormais inscrite dans l'agenda politique local, de nombreux services municipaux sont impliqués dans des projets transversaux et le Règlement égalité fête ses 10 ans en 2019. La municipalité est partie prenante d'un réseau dynamique d'associations et d'institutions partenaires et est régulièrement en contact avec d'autres collectivités locales, en Suisse et en Europe, pour échanger des expériences et définir des bonnes pratiques. Il reste pourtant encore beaucoup à faire pour consolider les actions menées, transformer durablement les représentations et les pratiques et construire une ville plus inclusive, pour tous et toutes.

Les images de ce dossier ont été réalisées par Carla da Silva



www.ville-geneve.ch



www.facebook.com/villegeneve.ch



[@ville_de_Geneve](https://www.instagram.com/@ville_de_Geneve)



[@VilleDeGeneve](https://twitter.com/VilleDeGeneve)



www.youtube.com/villegeneve

Vivre à Genève
N°78
11

TOUT GENÈVE À PORTÉE DE CLIC!

Quoi de neuf sur les présences digitales de la Ville de Genève?
Pour le savoir, rejoignez-nous sur le web et faites partie de notre communauté!



INSTAGRAM

A travers Instagram, les internautes suivent l'avancement du projet Urbanature. La place de la Navigation est en effet l'une des nombreuses zones d'espace public investies par ces espaces verts temporaires. On y trouve un jardin ombragé composé de plantes retombantes et de bacs avec fougères, oreilles d'éléphant, hortensias ou plantes araignées installées autour de la fontaine. Ces végétaux à la croissance rapide rendront la place jour après jour plus luxuriante.

«Raconte-moi Genève» est un projet qui met en lumière des histoires drôles, politiques, singulières grâce à 70 stickers disséminés dans l'espace public. Pour lire ces QR-codes, il suffit de télécharger l'application «Traverse» afin de profiter de cette relecture en réalité augmentée de l'histoire de la ville.



© DR

© Patrick Lopreno



TWITTER



Le 22 mai, le Conseil administratif, représenté par le Maire Sami Kanaan et le magistrat Guillaume Barazzone, a reçu le chef indien Raoni en tournée en Europe afin de mettre en garde contre les dangers de la déforestation grandissante au Brésil et de récolter des soutiens financiers pour la protection de la réserve de Xingu, trésor mondial de biodiversité et foyer de plusieurs communautés autochtones.



YOUTUBE

En partenariat avec l'humoriste genevoise Marina Rollman, la Ville de Genève a lancé une série de vidéos sur les cinq gestes les plus significatifs pour protéger le climat sur la base du Plan climat cantonal. Re-découvrez et partagez ces sketches : www.ville-geneve.ch/climat



© DR



SITES WEB

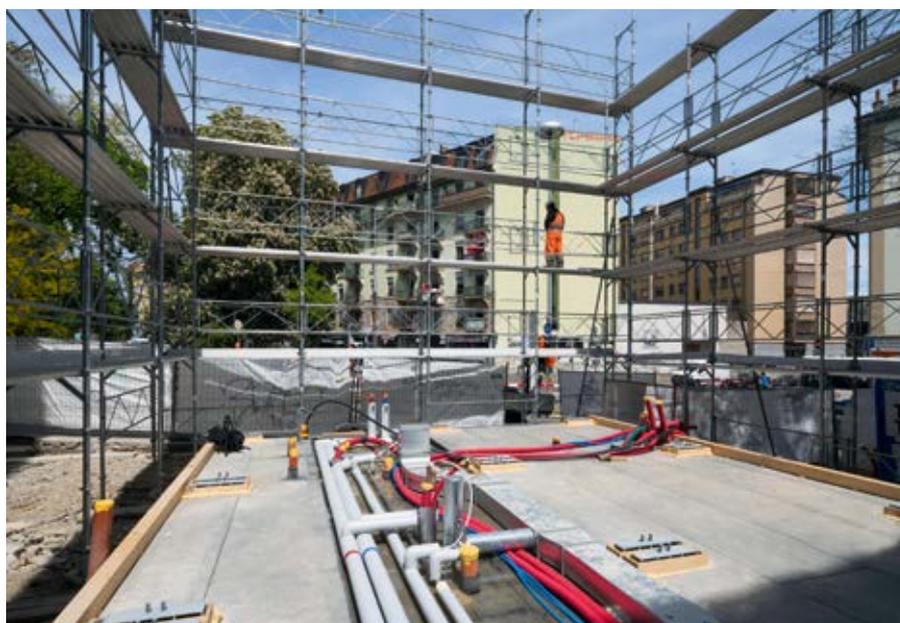
Démarches en ligne, informations pratiques sur les prestations dont vous pouvez bénéficier: toutes les ressources de la Ville de Genève sont sur son site web officiel!

Genève en été

A l'arrivée des beaux jours, buvettes, espaces de grillades et chaises longues fleurissent dans les parcs de la Ville. L'été 2019 voit l'ouverture de trois nouveaux lieux éphémères au bord de l'eau: Bronzette sur le quai du Mont-Blanc; Les Jardins du Rhône sur le quai Général-Guisan et L'Estivale

sur le quai du Rhône. Des lieux de baignade au programme des animations estivales, retrouvez toutes les informations utiles pour profiter pleinement de l'été à Genève: www.ville-geneve.ch/faire-geneve/faire-geneve-saisons/ete-geneve

CHANTIERS



Construction de 19 logements relais à Fort-Barreau

Construire un immeuble de quatre étages en trois jours? C'était l'événement de début mai à la rue Fort-Barreau 9a. Sur cet ancien parking situé à l'arrière de la gare Cornavin, 20 modules préfabriqués – 19 studios et un local technique – sont arrivés un à un de leur atelier d'Yverdon. Soulevés par une impressionnante grue puis raccordés les uns aux autres, ces éléments ont été mis en place en un temps record.

Entièrement réalisé en épicéa suisse, chaque module offre une surface de près de 20m² et comprend un espace cuisine et une salle de bains. Ces logements relais seront mis à disposition, à titre temporaire, de personnes n'ayant pas accès au marché du logement classique. Installées sur une parcelle momentanément libre, ces structures provisoires imaginées par le bureau TRIBU architecture pourront être démantées et réinstallées sur un autre site dans quelques années.

Pour voir la vidéo de cette construction hors normes :
www.ville-geneve.ch



© Nicole Zermatten

Reto Camponovo



© Magali Girardin

Frédéric Sardet



© Nicole Zermatten

Le Climatmètre mesure en situation réelle ce que ressent le piéton.

Reto Camponovo

Professeur à l'Hepia

Reto Camponovo est Professeur à l'Hepia, Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève. Le microclimat urbain et l'adaptation des villes aux changements climatiques constituent des axes de recherches qu'il investit avec ses étudiant-e-s.

Le Climatmètre a été développé par l'Hepia. A quoi sert-il ?

Dans la façon de traiter l'importante problématique du réchauffement des villes, nous avons placé au centre de notre méthodologie de recherche l'être humain et son bien-être lorsqu'il parcourt des rues, occupe des places ou des parcs en milieu urbain. Ce qu'on ressent est fortement influencé par ce qui nous entoure (sol, façades, végétation, bruit, ...). Le Climatmètre nous permet de mesurer en situation réelle la scène climatique ressentie par le piéton et qui va influencer son état physiologique.

Pourquoi cet outil est-il intéressant pour les collectivités ?

Les personnes âgées sont concernées en priorité par la forte chaleur en ville et le Climatmètre permet de mieux comprendre le phénomène à l'échelle du piéton. Pour cette raison, la Ville de Genève s'y intéresse et nous a octroyé une subvention par le biais de son programme *G'innove* où il s'agit, en concertation avec son Service social et celui en charge de la mobilité, de mesurer et caractériser un certain nombre de parcours urbains ou des lieux particuliers.

Avez-vous d'autres projets en cours ?

Dans le cadre du cursus de formation des étudiant-e-s de l'Hepia, le projet *G'innove* en cours m'a motivé à lancer un atelier de réflexion sur des micro-oasis urbaines. Il s'agit de projets de petits espaces de « pause thermique » pour les usagers de la ville. L'atelier est conduit en concertation avec Cité séniors et le Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité. La thématique du microclimat urbain intéresse également le Canton avec lequel nous avons d'autres projets en cours.

Frédéric Sardet

Nouveau Directeur de la Bibliothèque de Genève (BGE)

Vous dirigez les Bibliothèques et Archives de la Ville de Lausanne depuis 2009. Pourquoi reprendre la direction de la BGE ?

Toute expérience, aussi belle soit-elle, ne doit pas empêcher de se remettre en question, pour soi mais aussi pour la dynamique institutionnelle d'un service. Après 10 ans au service de Lausanne, diriger la Bibliothèque de Genève était une opportunité pour revenir dans ma ville de cœur, où

j'ai accompli mes premiers pas, en tant qu'étudiant en sciences économiques et chercheur en histoire économique et sociale. La Bibliothèque de Genève est une institution d'une richesse exceptionnelle, de niveau mondial. Il y a aussi l'envie de m'investir pour porter des projets avec les équipes. Personne n'ignore les difficultés humaines qui ont touché l'institution quoique déjà largement apaisées durant l'année 2018. C'est un défi dont je mesure les risques et personne n'est doté d'une baguette magique. Il faudra de la persévérance, de la clarté et quelques moyens financiers.

La Bibliothèque de Genève est une institution d'une richesse exceptionnelle, de niveau mondial

Vous évoquez votre envie de mener des projets. À quoi pensez-vous ?

J'arrive dans une conjoncture paradoxalement très favorable. Les recommandations de la Cour des comptes nous obligent à réfléchir sur nos missions, nos valeurs, notre organisation et nos axes de développement. Le monde bouge très vite. Il faut porter ce débat collectivement en parallèle avec des projets pensés en lien avec cette introspection.

Quelles actions menez-vous pour les publics ?

Nous travaillons à la refonte de nos espaces d'accueil aux Bastions comme à la redéfinition des objectifs du Musée Voltaire, en lien direct avec le déménagement des collections au Carré Vert. Derrière les espaces se cachent des services aux publics, essentiels pour penser les bibliothèques. Nous planchons aussi sur une politique numérique qui garantira l'accueil du patrimoine genevois produit aujourd'hui et qu'il faut préserver. Au Centre d'iconographie, de plus en plus de productions numériques natives sont proposées. Il faut pouvoir les gérer, les conserver et les communiquer.

DES CABINES TÉLÉPHONIQUES COMME ESPACES D'INFORMATION

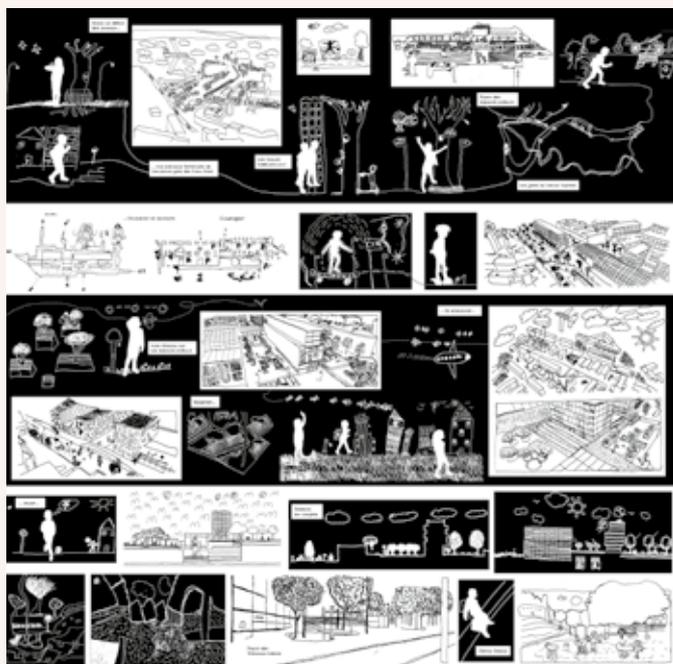
Transi'CAB, ce sont quatre anciennes cabines téléphoniques reconverties, afin d'y mener des projets sociaux en lien avec les partenaires locaux et les acteurs de l'économie sociale et solidaire. Après l'annonce de Swisscom de procéder au démantèlement complet des cabines téléphoniques en Suisse, la Ville a décidé d'en maintenir quatre dans différents quartiers. Elles seront mises à disposition des services municipaux, des associations, des

habitant-e-s et des entités liées à l'économie sociale et solidaire, comme espaces d'animation et d'information. La Ville collabore avec la Chambre de l'Economie sociale et solidaire, APRES-GE, notamment quant à la gestion des cabines. Elle a confié leur habillage à la Haute Ecole d'Art et de Design. Rendez-vous en septembre pour les découvrir à la place du Lac, à la place de la Navigation, à la place du Petit-Saconnex et à la rue de Carouge 4.

Pour en savoir plus
transi_cab@apres-ge.ch



Transi'CAB,
des cabines reconverties.



La bâche est visible le long de l'avenue de la Gare-des-Eaux-Vives.

EAUX-VIVES

Les enfants dessinent les espaces publics

Un groupe d'élèves de l'école du XXXI-Décembre a participé à la création d'une bâche dans le cadre des activités parascolaires. Il s'agit d'une démarche liée au Plan d'actions pour la promotion des droits de l'enfant, adopté par le Conseil administratif en 2015. Ce projet a été réalisé avec les architectes de l'association « Chantier Ouvert », dont le but est de sensibiliser le public à une meilleure compréhension de l'aménagement urbain. Le résultat de leur travail est exposé le long de l'avenue de la Gare-des-Eaux-Vives, visible depuis le trottoir élargi et rénové qui borde les immeubles. Une visite du chantier et plusieurs ateliers ont permis aux enfants de se familiariser avec le projet d'aménagement des espaces publics autour de la gare. Leurs créations en noir et blanc illustrent les différentes échelles du site et reflètent une multitude de situations et de possibilités.

SAINT-JEAN – CHARMILLES

Prochain forum social le 24 septembre

Les Forums sociaux de quartier poursuivent leur tournée sur le territoire municipal. C'est au tour de Saint-Jean – Charmilles d'accueillir le 7e Forum, le 24 septembre. Conçu comme un moment d'échange entre la population, les associations et les services municipaux, ce Forum sera l'occasion de prendre le pouls d'un quartier aux multiples enjeux et de réfléchir ensemble à son avenir. Les ateliers participatifs permettront d'aborder les principaux enjeux auquel le quartier est confronté.

Une restitution en plénière conclura cette soirée et constituera une rampe de lancement pour la rédaction d'un Plan d'action. Les Forums sociaux constituent des exercices de démocratie participative à l'échelle de la proximité. Chacun-e est bienvenu-e pour s'informer, partager ses idées et s'engager dans la vie de son quartier.

Pour en savoir plus
Antenne sociale de proximité
Servette – Petit-Saconnex / Saint-Jean
Tél.: 022 418 97 90
www.ville-geneve.ch/forum-social-quartier



Les espaces ont été totalement réaménagés.

PLAINPALAIS

Réouverture de la bibliothèque des Minoteries

Après presque deux ans de travaux, la bibliothèque ouvrira ses portes le 10 septembre prochain et cela valait la peine d'attendre ! Des espaces totalement réaménagés, une surface agrandie et lumineuse, un nouveau mobilier : tout a été pensé pour rendre la bibliothèque et ses nombreuses prestations plus accessibles au public. Organisées autour d'un bureau d'accueil unique (adultes et jeunes), la disposition des collections favorisera les thématiques transversales et le mélange des supports. Un nouvel espace de médiation culturelle, au sous-sol, accueillera les spectacles, mais sera aussi disponible pour travailler en groupe. Des bornes automatiques de prêt et de retour et un patio central accessible lors des beaux jours viennent compléter cette liste non exhaustive de nouveautés. Grande fête d'inauguration samedi 14 septembre (Infos sur www.bm-geneve.ch).

SAINT-GERVAIS

Un rayon vert illumine la nuit du quartier

Depuis le 13 juin dernier, l'œuvre créée par Gunter Frentzel pour Saint-Gervais Genève en 1995 illumine la nuit du quartier. L'artiste proposait alors ce « dessin » tridimensionnel au laser pour contenir et signaler, de manière symbolique, ce haut-lieu culturel genevois. Cette parenthèse [Laser-Klammer en allemand, c'est son titre] est visible de la tombée du jour à minuit. L'œuvre revient s'inscrire dans l'espace public avec d'autant plus de force poétique qu'il porte en lui désormais l'absence et la présence ; la sienne propre, après plus de vingt ans d'extinction, celle de l'artiste aujourd'hui disparu et de toutes les créations liées à ce bâtiment (5 rue du Temple, Théâtre Saint-Gervais Genève).



Gunter Frentzel.
Laser-Klammer, 1995.

© Rétro Toscano. Collection du Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève.

LE SAVIEZ-VOUS ?



Vigne municipale

En 1793 fut créé au Bastion de Saint-Léger le tout premier jardin botanique privé de Genève qui, grâce à son emplacement à l'abri du vent et ensoleillé, était idéal pour la vigne. On retrouvait des cépages qui ont perduré jusqu'à nos jours, comme le Chasselas et la Mondeuse, mais également des variétés aux noms étranges, comme le Pique-Poule, le Bouboulengue ou encore le Moutardier. Au mois de mai, la Ville de Genève a planté, à côté du Palais Eynard, quelques pieds de vigne à valeur symbolique rendant hommage à la tradition viticole genevoise.

Plus d'anecdotes sur le quartier Eaux-Vives-Cité :
www.ville-geneve.ch/decouvrir-eaux-vives-cite



Les chutes de la Bâtie

Dans le passé, le parc du Bois de la Bâtie a accueilli une cascade et un lac artificiel qui furent créés sur le modèle pittoresque en vogue à la fin des années 1860 à Paris, notamment au parc Monceau et aux Buttes Chaumont. La cascade et le lac étaient alimentés par le réservoir hydraulique réalisé en 1873 au même moment où commença l'aménagement du bois en promenade. Un deuxième réservoir fut réalisé en 1934. Ces constructions sont aujourd'hui désaffectées.

Plus d'anecdotes sur le quartier de Plainpalais Jonction :
www.ville-geneve.ch/decouvrir-plainpalais-jonction



© Franck Mentha

La Mobithèque s'installe dans les parcs cet été.



La patrouille scolaire fête ses 25 ans!



© A. Tardy

Les filles en vedette au Skatepark de Plainpalais.



© Nicole Zermatten

Un itinéraire cyclable bidirectionnel entre Baby-Plage et le Jardin Anglais.

VITE DIT

Votre carte ARS disponible avant l'été!

Changement majeur cette année pour l'Allocation rentrée scolaire (ARS): les parents peuvent faire la demande de carte ARS avant l'été. Cette évolution est proposée afin de mieux correspondre aux périodes d'achats des fournitures. Le formulaire de demande est également disponible en ligne et une ligne téléphonique gratuite est en service pour renseigner les familles. Mise en place depuis 2013 pour soutenir les parents confrontés aux frais spécifiques liés à la rentrée des classes, l'Allocation de rentrée scolaire est dédiée aux familles résidant sur le territoire municipal et dont les enfants bénéficient de subsides de l'assurance-maladie. Plus d'infos sur www.ville-geneve.ch. Ligne téléphonique gratuite: 0800 33 88 99

Un été au Muséum

Oiseaux des marais de Sionnet à observer et à écouter au petit matin, espèces «évasives» échappées de nos dioramas à surprendre à l'occasion d'une pause sandwiches à midi, des insectes et autres mini prédateurs à débusquer sous une loupe ou des chauves-souris à fêter lors de leur traditionnelle Nuit des chauves-souris au Muséum. Autant de rendez-vous d'été colorés et décalés proposés par le Muséum en marge de sa grande exposition "Prédations". Programme complet et modalités d'inscription: www.museum-geneve.ch

Photographie Genève rayonne à Arles

La Ville de Genève est pour la seconde fois partenaire, aux côtés du Canton et de la Confédération, de l'espace Nonante-neuf aux Rencontres de la photographie d'Arles. Participer à ce festival estival annuel de photographie d'envergure internationale est une occasion exceptionnelle de renforcer les partenariats avec les institutions photographiques nationales et internationales et de présenter la créativité genevoise. Du 1^{er} juillet au 22 septembre.

Explorez la nature avec les ludobus!

Jusqu'au 26 septembre, les deux ludobus feront halte dans les parcs, préaux et places publiques, du lundi au jeudi, de 16h à 18h30 en période scolaire. Et de 15h30 à 19h pendant les vacances. A choix, près de 300 jeux, accessibles gratuitement aux enfants et aux familles. Cette année, une nouvelle animation est proposée en partenariat avec le Bioscope de l'Université, pour découvrir la biodiversité des parcs à l'aide de jumelles, microscopes et autres instruments scientifiques. Rendez-vous du 15 au 18 juillet au parc des Bastions, et du 19 au 22 août au parc La Grange. Pour en savoir plus: Service des écoles. Tél. 022 418 48 00. www.ville-geneve.ch/ludobus

De parc en parc avec les Bibliothèques municipales

C'est dorénavant un rendez-vous prisé de celles et ceux qui profitent de la douceur de Genève en été. Cette année, durant le mois de juillet, la Mobithèque s'installe dans deux magnifiques écrans de verdure que sont les parcs La Grange et de l'Ariana. Dans chaque parc, une programmation spéciale a été imaginée en partenariat et respectivement avec le Théâtre de l'Orangerie et le Musée Ariana: spectacles, lectures, jeux de pistes, ateliers, découverte de la faune, balades ethnobotaniques et bien d'autres surprises encore. Programme complet sur www.numeriquebm.ch.

Skate pour toutes et tous à Plainpalais

Dans le cadre de son programme «Genre et sport», la Ville soutient l'Association GVA SK8 qui organisera une quatrième journée dédiée à la promotion du skate le 14 septembre, avec pour une fois une compétition féminine. Sont également prévues des initiations encadrées par des skateuses confirmées et une session «best tricks mixte» ouvertes à toutes et à tous. Plus d'infos: Association GVA SK8: info@gvask8.com.

La Fabrique des contes au MEG

Il était une fois... Chacun de nous connaît des histoires commençant par ces quatre mots. De la Finlande à la Grèce, de l'Espagne aux Alpes, les contes font partie de notre patrimoine commun. C'est cet univers à la fois très familier et complètement fantasmagique que le MEG explore dans sa nouvelle exposition. Jusqu'au 5 janvier 2020 au Musée d'ethnographie de Genève, 65 Bd Carl-Vogt. Programme des activités sur www.meg-geneve.ch

Merci à la patrouille scolaire!

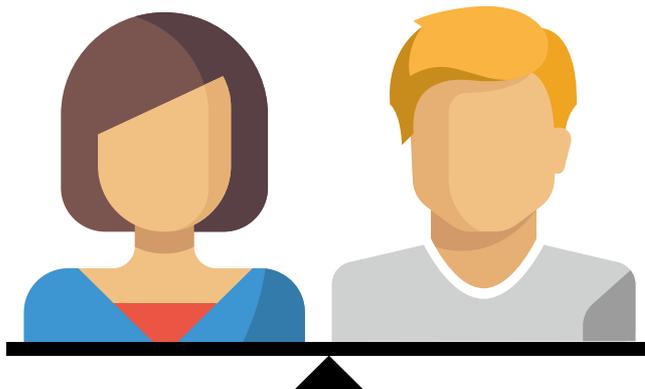
Cette année, la patrouille scolaire en Ville de Genève fête ses 25 ans! 112 personnes, en majorité des femmes, sécurisent chaque jour les abords des écoles sur 72 sites. Par tous les temps, les patrouilleuses et patrouilleurs sont présent-e-s alors que 12'000 élèves rejoignent ou quittent leur établissement scolaire. Cette mission délicate, à forte responsabilité, contribue aussi au renforcement des liens à l'échelle du quartier. A l'occasion de ce 25^e anniversaire, de nombreuses actions sont prévues dès la rentrée scolaire. Bon anniversaire, chère patrouille!

Quai Gustave-Ador: nouvelle piste cyclable

Un itinéraire cyclable bidirectionnel a été aménagé entre Baby-Plage et le Jardin Anglais. Auparavant uniquement praticable dans le sens de l'entrée dans la ville, l'ancienne piste cyclable a été élargie pour permettre la circulation des vélos en double-sens entre le quai du Général-Guisan et Baby-Plage. Les traversées ont aussi été adaptées pour les cycles, parallèlement à la création et la sécurisation des passages piétons, notamment par la mise en place de feux. Cet aménagement constitue un segment du «U cyclable», à savoir un itinéraire fluide destiné aux mobilités douces autour de la Rade.

(IN)ÉGALITÉ(S) : LES CHIFFRES

Genève a souvent fait œuvre de pionnière en matière d'égalité. Toutefois, les discriminations liées au genre sont encore nombreuses tant sur le plan national que cantonal, et ce malgré l'entrée en vigueur de la loi sur l'égalité (LeG) il y a plus de 20 ans et l'inscription de l'égalité dans la Constitution genevoise (art. 15).



Les chiffres les plus criants:


POLITIQUE
Les femmes ont le droit de voter à Genève depuis

1960

15%
des sièges du Conseil des Etats sont occupés par des femmes.

5 femmes ont été Maires de Genève depuis 1842.

20%
VIOLENCES DOMESTIQUES
des femmes ont été victimes de violences durant leur vie de couple.

80%
des 1977 cas de violences domestiques signalés à la police genevoise concernent des femmes.


TRAVAIL NON-RÉMUNÉRÉ ET BÉNÉVOLAT

282 millions d'heures sont consacrées par les femmes au travail bénévole en un an.

53 heures sont passées en moyenne par les mères à accomplir du travail domestique et familial chaque semaine, alors que les pères en font 29.

EMPLOI
Les femmes gagnent en moyenne

19,6% de moins que les hommes. Sur une journée de 8 heures, cela représente 1 heure 34 minutes de travail gratuit.

Les licenciements après maternité arrivent dans

17% des Conseils d'administration des 100 plus importantes entreprises suisses sont occupés par des femmes.
10% des cas.





Impasse pour le trafic motorisé, mais pas pour les piétons et les cyclistes.

La Ville prend des mesures pour donner davantage de visibilité aux déplacements piétonniers.

Pas d'impasses pour les piéton-ne-s

La première mesure vise à adapter les panneaux de circulation routière «impasse» lorsque les piétons et les cyclistes ne sont pas concernés par cette indication. Jusqu'alors, ces exceptions devaient être indiquées au moyen de plaques complémentaires qui, il faut le reconnaître, s'adressaient principalement aux cyclistes sans préciser si le cheminement continuait pour les piétons.

A présent, avec la modification de l'ordonnance fédérale, il est possible d'ajouter des pictogrammes : celui d'un piéton ou d'un piéton et d'un cycliste lorsque qu'une issue permet à ces usagers de poursuivre leur itinéraire. Si le pictogramme du piéton seul figure, cela signifie que les piétons peuvent passer mais que les vélos ne peuvent pas continuer et doivent faire un détour.

Cette nouvelle signalisation, uniforme et facilement compréhensible, est en train de se mettre en place dans toute la Suisse. Elle permet de mieux informer les piétons sur les possibilités de cheminement existantes qui facilitent la traversée des quartiers pour rejoindre une autre rue sans devoir faire de détour. C'est aussi une manière de rendre plus visibles des itinéraires pratiques et directs qui sont empruntés par les riverains mais qui restent méconnus des promeneurs occasionnels. Cela peut aussi, pourquoi pas, attiser la curiosité des piétons et inciter à de nouvelles découvertes.

Des infrastructures sous la loupe

Dans un autre registre, la Ville s'est engagée, avec 16 autres villes suisses, dans une étude comparative sur la qualité des infrastructures pour les piétons. Le but est d'évaluer le degré de «marchabilité», c'est-à-dire le potentiel piétonnier. Partant du constat que de nombreux indicateurs existent pour la plupart des modes de transport, mais très peu pour la marche - les déplacements à pied étant particulièrement complexes à qualifier- il s'avère aujourd'hui nécessaire de combler cette lacune et de récolter des données objectives sur les éléments qui améliorent la qualité des infrastructures pour les piétons. L'analyse fine de trajets mettra en avant les points forts ou faibles de parcours afin de pouvoir apporter des améliorations et ainsi augmenter l'attractivité de la marche en ville.

L'étude comporte plusieurs volets. Le premier consiste à diagnostiquer la situation existante sur certains parcours en relevant des obstacles éventuels, l'étroitesse de certains trottoirs, des problèmes de sécurité ou d'inconfort. Il s'agit également de répertorier les points forts comme les possibilités de s'asseoir, la présence de fontaines ou la qualité paysagère du cheminement.

PIÉTON-NE-S SOUS LES PROJECTEURS!

Le deuxième volet relèvera les différents processus que les collectivités mettent en place pour augmenter l'attractivité des déplacements à pied : s'inspirer des bons exemples pour donner des pistes et des stratégies d'action pour des communes moins bien équipées.



La Ville s'est engagée dans une étude comparative sur la qualité des infrastructures pour les piétons.

Un sondage en ligne

Et finalement, le troisième volet concerne les piétons. Pour mettre en place des mesures efficaces et adaptées, il est nécessaire de récolter l'avis et le ressenti des personnes qui pratiquent ces espaces publics. Pour y parvenir, un sondage à large échelle a été développé. Il permet d'entendre les remarques et suggestions de tous les piétons se déplaçant dans l'une des 16 villes participant à l'étude. Nous invitons vivement les Genevoises et Genevois à prendre quelques minutes pour nous faire part de leur expérience. Le sondage est ouvert à toutes et tous, quel que soit l'âge : les enfants, les jeunes, les adultes et les aîné-e-s. Pour accéder au sondage : <https://mobilitépiétonne.ch/sondage>

En évaluant votre ville, et plus finement votre quartier, vous nous permettrez de mieux comprendre ce qui est important dans l'aménagement des espaces pour les piétons.

En parallèle, la Ville soutient des projets de recherche de l'Hepia avec son programme *G'innove*. Deux projets soutenus vont dans le sens d'accompagner la condition des piétons, notamment les personnes âgées, lorsqu'il fait chaud. Avec le Climamètre, appareil de récolte de données et des projets d'étude d'aménagement d'îlots de fraîcheur (micro-oasis), la Ville ouvre des pistes pour accompagner le changement climatique (lire en page 13).

LES JEP TOUT EN COULEURS



© Didier Jordan

L'Alhambra.



© Matthias Thomann

La chapelle des Macchabées.



© SEVE

Le centre horticole de Vessy.



© Ceux d'en face

Journées européennes
du patrimoine

14 - 15 septembre

couleurs

programmings 2019
www.patrimoine-romand.ch

Visuel des JEP 2019.

Les 14 et 15 septembre, les Journées européennes du patrimoine (JEP) se pareront de leurs plus beaux atours. Sous le titre « Farben – Couleurs – Colori – Colours », elles inviteront le public à redécouvrir le patrimoine bâti de la Suisse sous toutes ses formes et ses couleurs et à débattre de l'usage de la couleur dans l'espace public. Voici un aperçu des visites et des animations du programme genevois :

Les salles de spectacle et leurs riches décors

Le Casino Théâtre / L'Alhambra / Le Grand Théâtre

Les lieux de cultes entre dévotion et tradition

La cathédrale Saint-Pierre / La chapelle des Macchabées / Le temple de Saint-Gervais / L'église russe

Les couleurs de la nuit

Neon Parallax / Saint-Pierre la nuit

Les visites itinérantes

Les couleurs en Vieille Ville / Tesselles et mosaïques / Les décors peints et la couleur au cœur des immeubles XIX^e

Les institutions décodent la couleur

Le musée Ariana, porcelaine et graffiti de toutes les couleurs / Phénomènes optiques au Musée d'Histoire des Sciences

Halte à la monotonie, le patrimoine moderne à l'honneur

La Tourelle / Clarté / Arcoop / Les Avanchets

La production de la couleur

Le centre horticole de Vessy / Les Tuileries et Briqueteries de Bardonnex

Et les temps forts avec les conférences et ateliers

Des matières et des couleurs / Réchauffement chromatique ? / L'Eglise et la couleur, des origines à la Réforme / Polychromie architecturale / Aimez-vous Le Corbusier ?

Brochure disponible début août dans les lieux culturels et au « Bureau Mobile – Espace Ville de Genève ».

**Programme genevois
détaillé dès la mi-juillet**
www.journeesdupatrimoine.ch

Programme national
www.nike-kulturerbe.ch

Amélioration du confort et de la sécurité sur le chemin de l'école à Saint-Jean

Des travaux se terminent au sein de la zone 30 km/h de Saint-Jean. Près d'une trentaine d'aménagements ponctuels ont été réalisés pour améliorer les cheminements des enfants se rendant aux écoles de Saint-Jean, Cayla, Devin-du-Village, Charles-Giron, Geisendorf et Charmilles.

L'ensemble de ces mesures vise à améliorer le confort et la sécurité le long des itinéraires scolaires, empruntés quotidiennement par un grand nombre d'enfants. Les aménagements réalisés contribuent à renforcer les dispositifs de modération déjà existants pour un meilleur respect de la vitesse à 30 km/h. La qualité de l'espace public est également augmentée, avec des trottoirs élargis, des placettes et des plantations.

Aménagements « en dur »

Plusieurs aménagements ont été construits « en dur », en remplacement des marquages et potelets utilisés précédemment. Ce type d'intervention offre une qualité d'espace public supérieure, par la création de nouveaux lieux propices à la déambulation et à



© Didier Jordan

Près d'une trentaine d'aménagements ponctuels ont été réalisés.

la halte, avec la mise en place de bancs et de végétation. De plus, ce dispositif permet également d'empêcher le stationnement illégal à proximité des traversées piétonnes, source d'insécurité en raison du déficit de visibilité qu'il occasionne, notamment pour les publics les plus vulnérables, dont font partie les enfants. Sur l'ensemble du périmètre, une meilleure affectation des espaces a aussi permis de récupérer 3 cases de stationnement sur la chaussée, près de 50 cases pour les deux-roues motorisés et 200 places pour les vélos grâce à l'installation d'arceaux. Tous ces nouveaux aménagements permettent de valoriser le potentiel des espaces publics du quartier tout en facilitant et en encourageant les déplacements doux.

L'ÉVÉNEMENT AVENTURE 21 EST FAIT POUR VOUS



Les détectives d'un jour pourront s'engager concrètement contre les changements climatiques.

Un jeu grandeur nature pour découvrir des solutions locales concrètes pour limiter son impact sur l'environnement !

Vous avez soif d'aventures, de nouvelles découvertes et de lieux insolites? Alors l'événement Aventure 21 est fait pour vous! Véritable enquête à l'échelle de la cité, partez seul-e ou en groupe à la recherche d'indices afin de résoudre une énigme passionnante. Mais gare aux embûches sur votre chemin...

Suite au succès de la première édition en 2018 (plus de 600 participant-e-s), la Ville proposera, les 4, 5 et 6 octobre prochains, un nouvel épisode d'Aventure 21. Muni-e-s d'informations sur le scénario, d'ordres de mission, d'une carte ainsi que d'une liste d'informateur-trice-s, les participant-e-s visiteront

Festi'terroir fêtera l'agriculture de proximité aux Bastions

Les 24 et 25 août, un grand festival, intégralement consacré à l'agriculture de proximité, prendra ses quartiers au parc des Bastions. Il mettra à l'honneur le terroir genevois, avec un focus spécial sur les initiatives de vente directe et la production biologique.

Entouré-e-s de communes agricoles aux spécialités variées, les habitant-e-s de la Ville de Genève ont la chance d'avoir accès à des produits locaux de grande qualité. Pour valoriser ce terroir et le savoir-faire des producteur-trice-s, sensibiliser au bien-manger et informer la population des nombreuses possibilités d'approvisionnement existantes, la Ville de Genève, l'Office de promotion de l'agriculture genevoise (OPAGE) et l'association BIO-Genève ont décidé de s'unir pour proposer aux Genevois-es un grand marché du terroir en plein centre-ville.

Durant deux jours, la population pourra ainsi découvrir dans le parc des Bastions de nombreux stands de producteur-trice-s,

différents lieux en ville à la recherche d'indices pour parvenir à résoudre l'énigme durant le temps imparti (3h). Au-delà du jeu, cette «aventure scénarisée» offrira aux détectives d'un jour la possibilité de découvrir des moyens de s'engager concrètement contre les changements climatiques. Avec cette année, en filigrane, le thème de la consommation, et la possibilité de découvrir des biens et services durables de manière ludique et immersive.

Pourquoi la consommation ?

Chaque étape du cycle de vie d'un produit, à savoir l'extraction des matières premières, la fabrication, la transformation, le conditionnement, le transport, la vente, la destruction et le recyclage, émet des gaz à effet de serre qui sont responsables du réchauffement climatique, contribue à la raréfaction des ressources et produit de la pollution et des déchets. Prenons l'exemple d'un smartphone. Celui-ci, pour être produit, requiert l'utilisation de différents matériaux (dont certains très rares) et d'une certaine quantité d'énergie, laquelle est bien souvent produite par les énergies fossiles. Par ailleurs, les smartphones sont la plupart du temps fabriqués loin de la Suisse, ce qui nécessite qu'on les transporte jusqu'à chez nous. Enfin, lorsque ceux-ci ne fonctionnent plus ou sont simplement remplacés, ils constituent des déchets relativement complexes à recycler. La consommation de biens et de services à grande échelle constitue ainsi l'une des causes majeures de la dégradation de notre environnement.

Informations pratiques:

Vendredi 4 octobre (journée réservée aux écoles dès 12 ans)
Samedi 5 et dimanche 6 octobre

Les inscriptions seront ouvertes dès le 2 septembre

Pour en savoir plus:

<https://aventure21.com>



artisan-e-s de bouche, vigneron-ne-s et brasseurs locaux, avec un focus spécial sur les initiatives de vente directe et la production biologique. Outre des dégustations et la possibilité d'acheter des produits alimentaires, une large offre de

restauration à base de produits locaux sera proposée. Une tente accueillera également des animations pour petit-e-s et grand-e-s, des discussions et des associations actives dans l'alimentation locale et durable. Le dimanche, dès 10h, un grand brunch sera organisé. Enfin, une scène mettra à l'honneur quelques groupes de musique genevois.

Fait réjouissant, la manifestation jouera un rôle pionnier en se fixant un objectif zéro déchet, avec de la vaisselle lavable consignée pour l'ensemble des contenants (nourriture et boissons).

Pour en savoir plus
www.festiterroir.ch

Festi'terroir

Parc des Bastions
24 et 25 août
Samedi 10h – 24h
Dimanche 10h – 18h



Les potagers urbains ont de multiples bienfaits.

LES POTAGERS URBAINS SE MULTIPLIENT

Avec les beaux jours, nombreux sont les citoyen-e-s qui souhaitent renouer avec la terre et la nature. A Genève, c'est possible grâce notamment à la quarantaine de potagers urbains collectifs qui existent sur le territoire communal. La Ville soutient ces initiatives qui ont de multiples bienfaits.

De quelques bacs installés dans des zones denses et bétonnées à des surfaces importantes de pleine terre situées au milieu d'espaces de verdure plus étendus, les formes de jardinage citadin sont très diverses. Toutes ces initiatives ont en commun de participer au bien-être des habitant-e-s. Les potagers urbains permettent en effet de disposer d'un lopin de terre, de transmettre ses connaissances horticoles à ses voisin-e-s, de cuisiner des légumes fraîchement cueillis en famille ou encore de découvrir des variétés oubliées.

Pour avoir un aperçu de ces initiatives, il suffit de consulter la carte de « Genève Cultive », une association qui a pour objectif d'animer le réseau des potagers urbains dans le canton, ainsi que de stimuler les échanges et les ressources entre projets et jardinier-ère-s. La Ville soutient le développement de cette association parce qu'elle permet d'offrir une belle visibilité aux projets d'agriculture urbaine, mais aussi parce qu'elle renforce les compétences et connaissances des cultivateurs et cultivatrices. Ainsi, le rôle de la municipalité ne consiste pas à se mêler du choix des variétés de tomates, ni à surveiller les jardinier-ère-s. Elle souhaite plutôt faciliter l'installation de nouveaux potagers en mettant à disposition de petites surfaces. Elle s'assure aussi

Coup de projecteur sur trois potagers emblématiques

«**Herbes Vives**», promenade Charles-Martin aux Eaux-Vives: 600m² de parcelles, dont la terre a été préparée par un cheval de trait. Une culture en buttes, dans un splendide écrin de nature, faisant pousser des légumes atteignant parfois plusieurs mètres. Environ 150 personnes y jardinent actuellement.

«**Parc des Franchises**»: un potager en culture sur paille de 375m², bénéficiant à environ 70 personnes. La Maison de quartier de Vieusseux, une association d'habitant-e-s et l'EPER se partagent 29 parcelles. Le projet «Nouveaux Jardins» propose à des personnes réfugiées de former des tandems et jardiner avec une personne habitant au sein de la même localité.

«**Square Montoux**»: à l'initiative du collectif «Les Pouces verts», 17 habitant-e-s des Pâquis mettent les mains à la terre dans 10 bacs CFF installés dans une cour intérieure. Dans cette zone très urbaine, l'emplacement un peu confidentiel de ce potager permet de cultiver des légumes sans qu'ils soient trop abîmés par les passant-e-s.

que les projets ne soient pas privatisés, mais bien ouverts sur les quartiers. Enfin, la Ville finance des cours de jardinage agro-écologique, prérequis indispensable pour semer ses graines, et parfois de petites infrastructures.

Une fan zone pour la Coupe du monde féminine de football

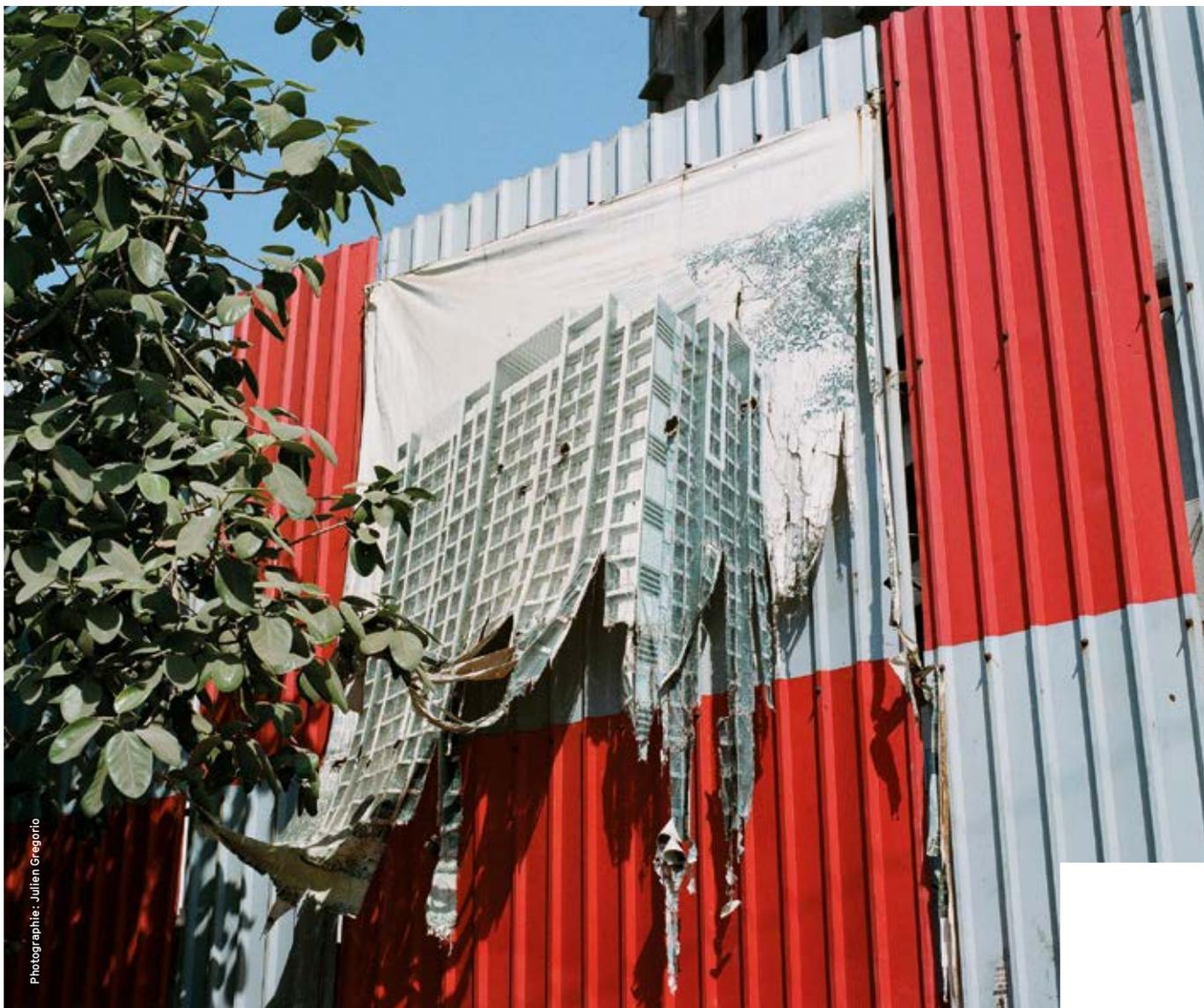
Les 2, 3, 6 et 7 juillet, les Genevois-es sont invité-e-s à venir voir les matchs de la Coupe du monde féminine de football au sein de la première fan zone de Suisse dédiée à cette compétition. Un rendez-vous sportif incontournable!

La 8^e Coupe du monde féminine de football, qui a démarré le 7 juin dernier, crée un engouement impressionnant, avec plus de 25'000 personnes attendues pour chaque match. En Suisse également, le football féminin connaît un essor important, avec plus de 27'000 licenciées à travers le pays. Néanmoins, les joueuses sont encore confrontées à de nombreux préjugés sexistes. On entend par exemple souvent dire qu'il ne s'agit pas d'un sport féminin et qu'il se caractérise par un niveau de jeu peu élevé, un manque de rapidité, de dynamisme et de technicité. Ces clichés, qui renvoient aux représentations stéréotypées du féminin et du masculin, encouragent les discriminations. Cette Coupe du monde apparaît donc comme une belle opportunité de visibilité la qualité des joueuses et, plus largement, de déconstruire les idées reçues.



La Ville invite les amateurs et amatrices de football à venir suivre les quatre matchs de demi-finale et de finale sur un écran géant dans un cadre idyllique au bord du lac, sur la Rotonde du Mont-Blanc. En plus des matchs diffusés dans la fan zone, différentes animations seront proposées, telles qu'un baby-foot géant et l'opportunité de jouer des petits matchs 3 contre 3 avec des joueuses de haut niveau. Plusieurs stands d'associations, de nourriture et une buvette tenue par des

joueuses de football genevoises permettront à toutes et tous de passer un agréable moment. Comme le souligne Sandrine Salerno, Conseillère administrative en charge des questions d'égalité, «cette belle manifestation, inédite en Suisse, constituera à la fois un rendez-vous sportif et un événement important de promotion de l'égalité. Elle permettra de passer un bon moment, dans une ambiance festive, autour de valeurs aussi importantes que le bien-vivre ensemble et le respect.»



Photographie - Julien Gregorio

NO' PHOTO

21.9 – 5.10.2019

NOCTURNE
LE 28 SEPTEMBRE

NOPHOTO.CH

Photo-
graphie
Genève



BIENNALE DE LA PHOTOGRAPHIE – GENÈVE

Un événement
Ville de Genève

www.ville-geneve.ch



L'ANNÉE 2019 MET LA PHOTOGRAPHIE EN VEDETTE



© LUTZ / MAPS / 2019

Image tirée de la série *Partenaires Particuliers* de Christian Lutz.

Dans le cadre de sa politique culturelle, la Ville de Genève poursuit et diversifie son action en faveur de la valorisation de la photographie. Enquêtes photographiques, bourses, expositions, rencontres ou encore NO'PHOTO, Biennale de la photographie, l'année 2019 livre une vue 360° sur la vitalité de l'art photographique genevois et la créativité de ses passeurs-euses d'images.

Enquêtes photographiques genevoises: des pratiques sportives à la mobilité

De 2016 à 2018, la commande documentaire consacrée à la thématique des pratiques sportives a été déclinée selon le regard sociétal par Elisa Larvego en 2016 et sous l'angle territorial par David Wagnières en 2017. En 2018, sous l'angle «culture et loisirs», Christian Lutz, observateur scrupuleux des dynamiques de notre société, a choisi de poser avec sa série *Partenaires particuliers*, son regard sur une pratique sportive qui fait actuellement débat, les arts martiaux mixtes (MMA). La thématique de la mobilité a été choisie pour les années 2019 à 2021. Le regard sociétal de cet enjeu très actuel sera traité par la photographe Laurence Rasti.

Bourses photographiques à caractère documentaire: un soutien affirmé à la création

Dotée d'un montant de 25'000 francs, la bourse pour la réalisation d'un projet photographique à caractère documentaire est attribuée annuellement depuis 2016 et vient encourager les photographes professionnels actifs et actives à Genève. Elle valorise la pratique photographique documentaire jusqu'ici moins soutenue. Lauréat 2018, Lucas Olivet exposera son travail, *Medicine Tree*, aux Ports Francs à partir du 21 septembre dans le cadre de la biennale NO'PHOTO. Ses photographies capturent les détails vivants et intimes du quotidien tout en y insérant une touche de surnaturel. Elles évoquent un monde qui devient, d'une manière ou d'une autre, identifiable et élué à la fois.



© Anastasia Mityukova

Anastasia Mityukova, *Project Iceworm*.

La bourse 2019 est attribuée à Anastasia Mityukova, talent émergent de la scène genevoise. Diplômée de l'ECAL (l'École cantonale d'art de Lausanne) en 2018, son travail *Project Iceworm* est exposé au musée Folkwang à Essen la même année. Ses installations décomposent les événements et les transgressions des déchets d'une base militaire américaine construite en 1959 au Groenland qui refont surface en raison du réchauffement climatique.

NO'PHOTO revient en 2019!

Après une première édition en 2017, initiée par Sami Kanaan, et qui durait le temps d'une soirée, NO'PHOTO, biennale de la photographie à Genève, s'étire en 2019 sur 15 jours pour

apprécier des expositions, des projections, des ateliers, des visites guidées, des rencontres et un studio photo. Cette nouvelle manifestation genevoise fait la part belle aux photographes genevois-es et particulièrement aux talents émergents. Elle valorise les collections patrimoniales genevoises, sans oublier la scène internationale. Plus de 200 photographes seront à découvrir dans une vingtaine de lieux!



© Lucas Olivet

Lucas Olivet, *Medicine Tree*.

NO'PHOTO

Du 21 septembre au 5 octobre avec un temps fort lors de la nocturne gratuite le samedi 28 septembre de 14h à minuit

Pour en savoir plus:

www.nophoto.ch

Musiques en été

5.7-22.8 2019

Alhambra

- Lu 8.7 **Bobo Stenson Trio** Jazz nordique
9-10.7 **Opéra de Chambre de Genève**
12-13.7 *Così fan tutte* Wolfgang Amadeus Mozart
Lu 15.7 **Pérez – Cohen – Potter Quintet** Jazz
Ma 16.7 **Geneva Brass Quintet** Classique
Je 18.7 **Bénédicte Tauran & Marie-Cécile Bertheau** Récital chant
Lu 22.7 **Kenny Garrett Quintet** Jazz
Ma 23.7 **Florian Noack** Récital piano
Je 25.7 **Quatuor Sine Nomine & Adam Laloum** Musique de chambre
Lu 29.7 **Gurls** Jazz, soul
Ma 30.7 **Quatuor Diotima** Quatuor à cordes
Lu 5.8 **Cucurucho Valdés** Jazz, son
Je 8.8 **Trio Messiaen & Raphaël Sévère** Musique de chambre
Je 15.8 **Vanessa Wagner** Récital piano
Ma 20.8 **Camerata du Léman** Classique

Scène Ella Fitzgerald

- Ve 5.7 **Orchestre de la Suisse Romande & Borealis** Symphonique
Me 10.7 **Ana Tijoux** Rap
Ve 12.7 **Ambrose Akinmusire Origami Harvest** Jazz, hip-hop, classique
Me 17.7 **Juan Piña** Cumbia, vallenato
Ve 19.7 **Keb' Mo'** Blues
Me 24.7 **Liniker e os Caramelows** Soul
Ve 26.7 **Fatima** Hip-hop, soul
Me 31.7 **Della Mae** Bluegrass
Ve 2.8 **Asian Dub Foundation** Drum & bass, ragga, bhangra
Ma 6.8 **L'Orchestre de Chambre de Genève & Eklekto** Classique
Me 7.8 **Marina Satti** Pop, polyphonie grecque
Ve 9.8 **Ensemble ORPHEUS XXI** Musique traditionnelle
Me 14.8 **Ana Moura** Fado
Ve 16.8 **J.P. Bimeni & The Black Belts** Classic soul
Me 21.8 **Natiruts** Reggae
Je 22.8 **Orchestre des Pays de Savoie & les chanteurs d'oiseaux** Classique

Plus d'info sur www.musiquesenete.ch

Genève Alhambra Scène Ella Fitzgerald

Genève
ville de culture

www.ville-geneve.ch



VILLE DE
GENÈVE

LAISSEZ-VOUS GUIDER PAR GENEVE EN ÉTÉ



Pour la deuxième année consécutive, l'application *Genève en été* sera votre guide de l'offre culturelle et événementielle de la belle saison.

Réunis dans une nouvelle identité visuelle, ce sont plus de 60 partenaires qui ont rassemblé des centaines de propositions pour vous! Style, lieu, comment s'y rendre? Toutes les informations pratiques dont vous avez besoin pour passer un été à Genève riche d'animations culturelles, événementielles et sportives.

Genève en été

Du 18 juin jusqu'au 31 août
<https://geneveenete.ch>

La Musicale fête ses 30 ans en chansons!

30 ans, ça se fête! La Musicale célèbre cet heureux anniversaire le vendredi 4 octobre en lançant le nouveau programme des « Quatre saisons ».

Bérangère Mastrangelo (chant), Philippe Mathey (chant) et Lee Maddeford (piano) proposeront un cabaret groovy où on chante à plusieurs voix le plaisir de vivre et l'insoumission à la morale bien-pensante et aux interdits. Le trio offrira un cocktail d'influences musicales allant de la chanson française au jazz. Un répertoire positif et plein d'autodérision qui fera sourire le public.

Ce « joyeux bordel » débutera à 19h et se terminera par un moment festif de rencontre pour fêter les 30 années

de l'ouverture au public de la bibliothèque de partitions, située au premier étage de la Maison des arts du Grütli. Trois autres événements complètent le programme des « Quatre saisons 2019-2020 » de La Musicale.

Un répertoire positif et plein d'autodérision qui fera sourire le public.

© Bibliothèque de Genève / Stéphane Pecorini



Joyeux bordel : cabaret musical pour les 30 ans de La Musicale

Vendredi 4 octobre à 19h
Maisons des arts du Grütli
Rue du Général-Dufour 16
Entrée libre

Pour en savoir plus :

www.bge-geneve.ch/musicale

L'été au Musée d'art et d'histoire

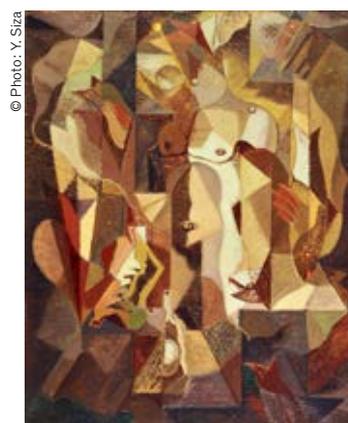
La grande exposition estivale du Musée Rath est consacrée à une thématique originale et inédite : la notion de silence en art.

Depuis l'Antiquité, une expression compare en effet la peinture à une « poésie muette ». Mais si les arts plastiques sont silencieux par essence, nombreux sont les exemples de tableaux représentant des scènes mouvementées, des scènes bavardes ou, au contraire, qui semblent n'émettre aucun bruit. *Silences* se penche sur les différentes expressions de la quiétude à travers une sélection de tableaux, d'œuvres graphiques, de sculptures, de vidéos et d'installations, datant de la fin du 15^e siècle à aujourd'hui. Si la nature morte est la manifestation du silence en peinture par excellence, l'on peut y associer la scène de genre, avec ses personnages concentrés sur une tâche quotidienne ou sur une lecture; le fidèle saisi face à la manifestation du sacré; les scènes d'intérieur dénuées de toute présence ou encore le paysage, avec une nature à l'état brut...

© Photo: D. De Carli



Luigi Rossi (1853-1923)
Rêves de jeunesse, 1894
Huile sur toile, 92 x 178 cm
Inv. 1896-0013
Musée d'art et d'histoire de Genève.



André Masson (1896 - 1987)
Bestiaire, 1925
Huile sur toile, 73 x 60 cm
Inv. 1968-0069

Musée d'art et d'histoire de Genève.

À l'étage beaux-arts du Musée d'art et d'histoire, ce sont les *Métamorphoses*, une œuvre de la littérature antique qui fait l'objet d'une présentation dans les espaces temporaires.

Texte foisonnant relatant plus de 230 récits de transformations végétales, minérales et animales, ce poème d'Ovide n'a cessé d'inspirer les artistes, donnant lieu à un abondant corpus d'œuvres. Les salles 23 et 15 permettent de découvrir, respectivement, un choix de gravures du 16^e et du 17^e siècle et un ensemble de peintures, de dessins et sculptures, du 17^e siècle à nos jours, toutes sélectionnées dans les collections du MAH.

Silences

Jusqu'au 27 octobre
Musée Rath
Place de Neuve

Métamorphoses

Jusqu'au 16 février 2020
Musée d'art et d'histoire
rue Charles-Galland 2



MILA A NAGÉ POUR LA
PREMIÈRE FOIS SANS
SES BRASSARDS!

*Dimanche 6 octobre,
Piscine de Varembé*

Genève,
ville de sport

www.ville-geneve.ch

#PARTAGEONSNOSPASSIONS



EGALITÉ: LE SPORT A ENCORE DU CHEMIN À PARCOURIR



Rencontre entre Switzers Lady Genève et les Athenas Avusy.

La troisième édition du Forum Sport et Société organisé par le Service des sports avait pour thème: «L'égalité entre femmes et hommes dans le sport: utopie ou opportunité?».

Ce temps de discussion et de réflexion autour d'une problématique particulière qui concerne l'insertion du sport dans un contexte plus large – le bénévolat la première fois, la violence lors de la deuxième édition et cette année la question du genre – vise à instaurer un dialogue entre les milieux sportifs et d'autres acteurs de la société, ainsi qu'à mener une réflexion sur un sujet sociétal sous l'angle particulier du sport, car le sport genevois est une pratique qui se conjugue aussi au féminin.

Etats généraux du sport: pas de place pour la violence!

Suite à de graves violences survenues sur les terrains de football genevois aux mois de juin et septembre 2018, la Ville de Genève et le Canton initiaient le 28 novembre 2018 les premiers Etats généraux du sport, dans le but de trouver un accompagnement pérenne à ces situations de violence.

Trois groupes de travail ont été créés et se sont penchés sur les thèmes suivants: charte et règlements, gestion des publics et formation. Leurs travaux ont débouché sur dix mesures concrètes et volontaristes pour éradiquer la violence dans le football amateur genevois. Ces mesures ont été présentées aux clubs de football genevois ainsi qu'aux représentants des communes le 1^{er} avril 2019 lors de la deuxième réunion plénière des Etats généraux du sport organisés par la Ville de Genève et le Canton.

Les dix mesures

- Création d'un module de formation afin de donner des outils de médiation à l'ensemble des acteurs et actrices concerné-e-s
- Reconnaissance des compétences en proposant une formation certifiée aux dirigeant-e-s des clubs
- Mise en place d'une politique de communication coordonnée et homogène sur l'ensemble du territoire cantonal
- Création d'un observatoire du football et d'une plateforme

Plan d'actions

Reconnaissance de la performance, équité financière, lutte contre les stéréotypes, accessibilité à des postes à responsabilité, etc.: le domaine sportif a encore beaucoup de chemin à parcourir pour envisager les femmes et les hommes comme des athlètes égaux. En pratique, la Ville de Genève a décidé de mettre tout en œuvre pour que les femmes puissent exercer, comme les hommes, le sport de leur choix dans les meilleures conditions possibles avec un plan d'actions et de mesures visant à lever les obstacles physiques ou psychologiques à la pratique du sport féminin. Pour cela, le Service des sports a activement collaboré avec le Service Agenda 21 – Ville durable et le Service de la jeunesse.

Une porte d'entrée

La thématique de l'égalité entre femmes et hommes dans le sport va bien au-delà de la question sportive. Cependant, le sport est une excellente porte d'entrée, un moteur au niveau social pour aborder et solutionner les discriminations de genre, pour au final mieux vivre ensemble sa passion et ses pratiques sportives. Le chemin est ardu, il passe par l'éducation, par le rôle de l'école, par des modèles féminins, par la mixité au sein de la gouvernance des institutions et des associations sportives, par la valorisation des sportives dans les clubs, par la médiatisation du sport féminin, par une rémunération équitable dans les compétitions sportives, etc.

Pour en savoir plus :

www.ville-geneve.ch/forum-sport-societe

d'échanges avec analyse et synthèse

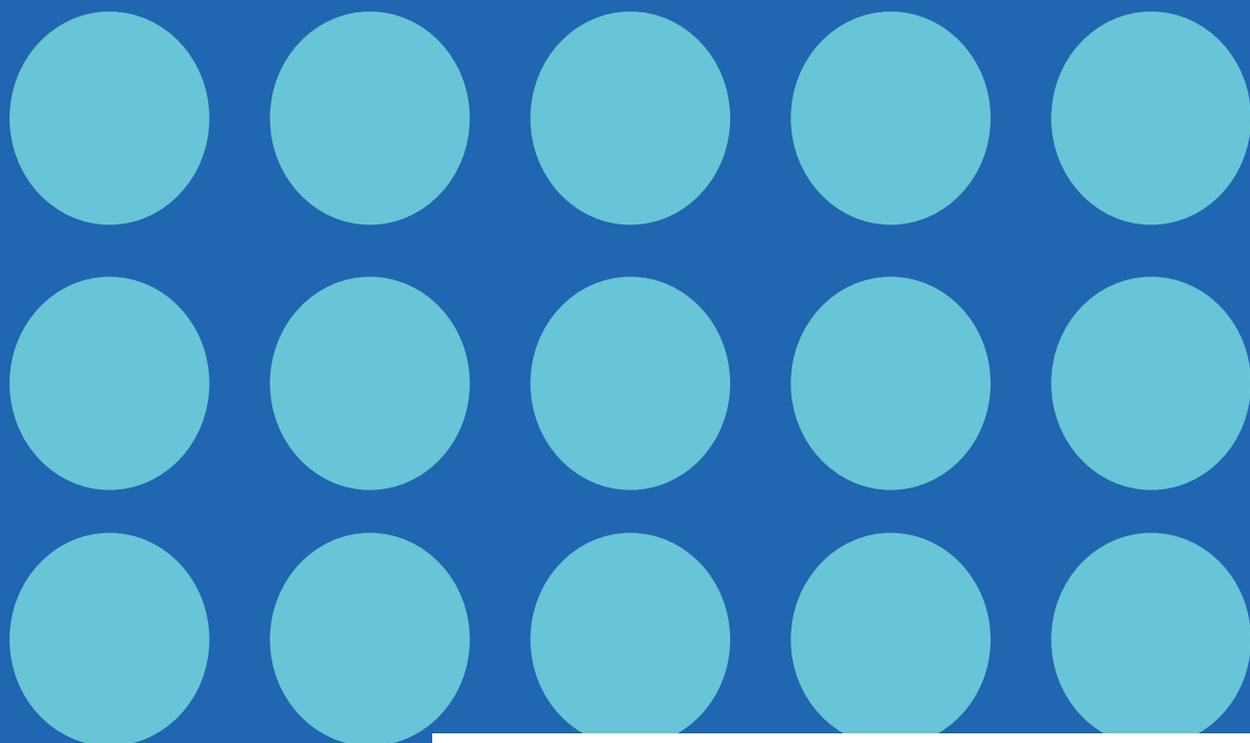
- Création d'une charte cantonale destinée à l'ensemble des publics entourant les clubs
- Création d'un règlement qui sanctionne en cas de non-respect de la charte
- Nomination d'un responsable Fair-Play dans chaque club avec la responsabilité de sensibilisation, prévention et sanction
- Amélioration du dialogue et des échanges entre les clubs et les arbitres
- Amélioration de la coordination entre les différents acteurs pouvant intervenir à titre préventif (BRIC, police municipale, travailleurs sociaux) et les clubs
- Valorisation de la plateforme Club Corner de l'ASF



La manière de se comporter doit guider la vie du sportif.

Pour en savoir plus :

www.ville-geneve.ch/etats-generaux-sport



genève en été

g!

LE GUIDE DE L'ÉTÉ



TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION SUR VOTRE APP STORE!

geneveenete.ch

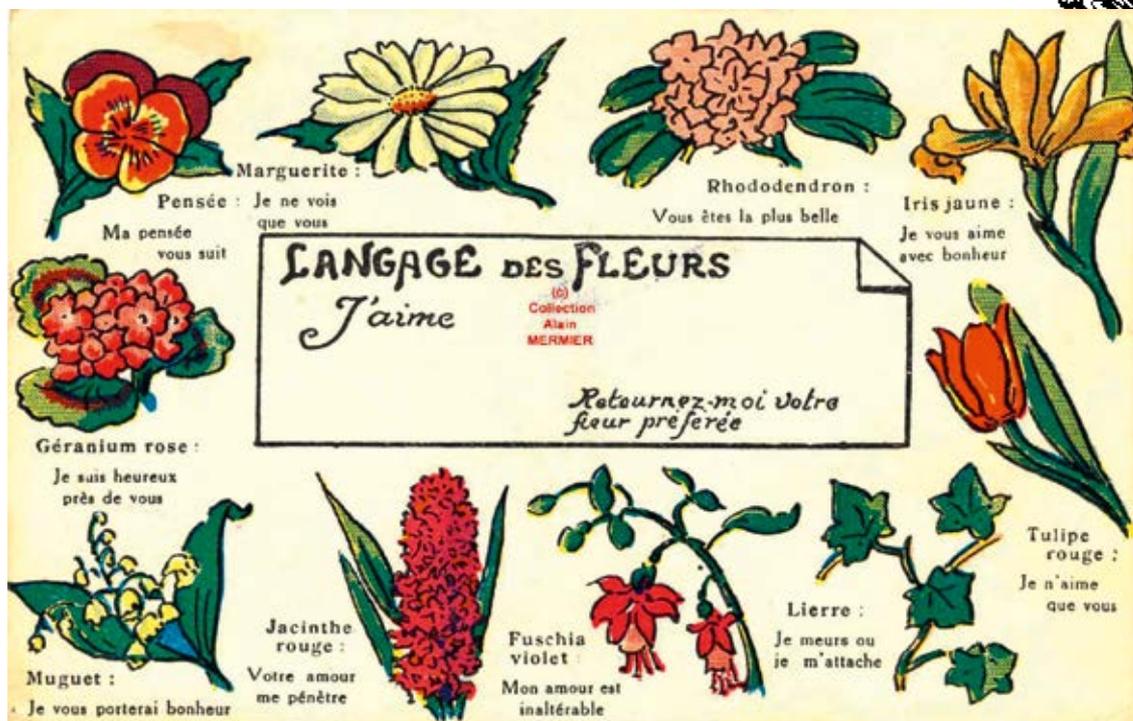
**Genève,
ville de culture**

www.ville-geneve.ch



VILLE DE
GENÈVE

LE SECRET DU LANGAGE DES FLEURS

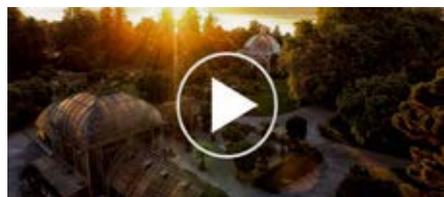


Utiliser des fleurs comme messagères n'est pas nouveau. Un peu oublié de nos jours, ce langage chargé de symboliques et de sentiments n'est pas si ancien puisque cette tradition orientale est ramenée en Europe vers 1720.

C'est en Angleterre que Kate Greenaway, illustratrice de livres pour enfants, publie en 1884 le premier livre avec un code

secret consacré au langage des fleurs. On y découvre, par exemple, que la rose et son bouton évoquent une passion en gestation, alors que de grandes roses rouges affirment une passion sans faille. Accepter ou refuser un bouquet était lourd de sens. L'accepter avec la main droite était perçu comme une approbation du message, tandis que le recevoir de la main gauche révélait son désaccord.

Et celui des couleurs



Programme complet sur
ville-ge.ch/cjb
La vidéo du Jardin botanique sur
ville-ge.ch/cjb/cjb_200_video.php

Comme les fleurs, les couleurs ont aussi leur code. Ainsi, le blanc est la couleur de l'innocence, de la pureté, et le rouge celle de l'amour, le bleu est la couleur de la tendresse. Le violet, né du rouge et du bleu, de l'amour et du souvenir. C'est la couleur du culte, des veuves et des prélats. Le vert est la couleur de l'espérance, de la nature, celle du renouveau, de la jeunesse et de l'avenir. Le jaune est la couleur de la joie, de la richesse, de l'or; c'est aussi celle du mariage, heureux ou malheureux. Le noir symbolise le deuil, la tristesse et la mort. Le marron est la couleur du passé, exprimant la défiance.

L'exposition «**Symboles & Sentiments, secrets du monde végétal**», qui est en partie consacrée à ces thématiques, est à découvrir aux **Conservatoire et Jardin botaniques** jusqu'au 13 octobre. Dans ce cadre, des ateliers à l'attention des familles avec enfants accompagnés dès 4 ans auront lieu les mardis 2 juillet, 23 juillet et 20 août de 9h30 à 11h30. Les dimanches 21 juillet et 18 août, petits et grands pourront créer des tableaux végétaux (10-12h et 14-16h).



CHARMILLES: DES MESURES EN FAVEUR DE LA COHÉSION SOCIALE

Deux rencontres se sont tenues à l'Espace de quartier Le 99 au début de l'année. Esther Alder, magistrate en charge du Département de la cohésion sociale et de la solidarité, a sollicité les habitant-e-s et les associations locales pour mieux comprendre les enjeux et les besoins du quartier. Un catalogue de mesures a été communiqué ce printemps, qui visent à améliorer le vivre ensemble et à renforcer les solidarités de proximité. Alors que le premier semestre s'achève, voici un état des lieux et quelques perspectives.

Une travailleuse sociale hors murs (TSHM) a été engagée par le Service de la jeunesse jusqu'à la fin de l'année, au moins, pour s'occuper spécifiquement du secteur Europe. Cette personne travaille notamment avec les jeunes de 15 à 25 ans qui disposent de la buvette du 99 les soirs de fin de semaine. Le dimanche, la buvette est ouverte à tous. Le concept d'exploitation reste à co-construire avec les jeunes d'une part, et les équipes de l'Antenne sociale de proximité qui gère les lieux d'autre part. La TSHM pourra compter sur deux moniteurs recrutés conjointement avec l'association Europe-Charmillles. Il s'agira, en priorité, d'établir une Charte de fonctionnement du local. La Terrasse du 99, ainsi que son grill, sont désormais ouverts, autant

d'occasions pour faire connaissances des jeunes et d'autres habitant-e-s. Les partenaires associatifs et institutionnels de la Ville développent aussi leurs activités. La Villa Yoyo, qui propose un accueil libre pour les 4-12 ans le samedi après-midi, l'a ouvert aux 12-14 ans pour pallier un manque évident. L'association Rinia Contact a mis en place un projet «Exprime ton droit» pour favoriser la participation et la citoyenneté des jeunes. Sur le plan culturel, l'édition 2019 de Prim'Art, organisée par le Service de la jeunesse, aura lieu aux Charmilles en septembre. Elle mettra en valeur des jeunes talents et devrait inciter des jeunes du quartier à participer à ce projet culturel. Plus généralement, l'offre socio-culturelle va être recensée et sera valorisée.

De la nature en ville

Le Service des espaces verts a engagé un processus de revitalisation dans plusieurs lieux de la ville, dont les voies couvertes de Saint-Jean. Une rencontre avec les habitant-e-s sur cette thématique s'est tenue récemment. A la pointe nord des voies couvertes se trouve le terrain de football géré par l'association Europe-Charmillles, ouvert aux habitant-e-s du quartier sur simple demande. Une végétalisation accrue est envisagée, afin de faire face aux grandes chaleurs estivales. Des aménagements simples et peu coûteux pourront être réalisés (accès à l'eau, coffre de rangement, etc.). Une série de mesures qui pourraient encore évoluer en fonction des besoins.

PUBLICITÉ



IFM UNIVERSITE
INSTITUT DE FINANCE ET MANAGEMENT

Activateur de talents

**BACHELOR
MASTER / MBA**

Management Banque & Finance Digital Marketing Entrepreneurship	International Business Finance internationale Trading International Digital Transformation
---	---

Excellence reconnue Français / Anglais ou bilingue Focus employabilité Top recrutement Cursus innovant Style unique

IFM Université - Tél. 0223222580 - www.ifm.ch - Genève

Fête des écoles: grande fête populaire vendredi 28 juin

La fête populaire des 5P-6P-7P et 8P se déroule vendredi 28 juin. Les élèves, leurs familles et leurs amis sont conviés à 17h au parc des Bastions. Les enfants s'y rendent sous la conduite de leurs parents et restent sous leur responsabilité durant la soirée.

Au programme attractions, jeux et spectacles gratuits! A 22h, magnifique son et lumière devant le Palais Eynard, clou de la fête!

Avant cela, le 26 juin, la fête du mercredi des 1P-4P est scindée en deux demi-journées, pour mieux gérer l'affluence devant les manèges et animations et épargner une longue marche au centre-ville aux plus jeunes élèves. Au matin, les élèves de 1P et 2P se rendent aux Bastions et profitent des animations jusqu'à 11h30 avant de regagner leur établissement. L'après-midi, les élèves de 2P/3P, 3P et 4P défilent dès 14h30 de la Promenade Saint-Antoine aux Bastions avec leurs enseignant-e-s. Puis place aux divertissements! A 17h30, les parents sont invités à venir rechercher leurs enfants. Le programme sur www.fetedesecoles.ch

Pour en savoir plus
Service des écoles
Tél. 022 418 48 00

PARASCOLAIRE DE MIDI: LA PAROLE AUX ENFANTS



Les enfants aspirent à une pause de midi faite de calme, de partage et de jeux harmonieux.

En ville, près de 6000 enfants fréquentent chaque jour le parascolaire pour la pause de midi, soit un élève sur deux à l'école primaire. Et cela augmente chaque année de près de 6%! Pour mieux appréhender ce phénomène de société, le Service des écoles a mandaté la Haute école pédagogique (HEP) du Canton de Vaud pour dresser un état de la situation en collaboration avec tous les acteurs et actrices impliqués. L'originalité de cette démarche tient à la large place qui a été faite aux enfants: l'enquête, réalisée dans 13 lieux d'accueil situés dans différents quartiers, a recueilli le point de vue de 730 enfants bénéficiaires de la prestation.

Que nous disent les enfants? En résumé, ils apprécient particulièrement de partager la pause de midi avec leurs amis, autour d'un repas, des jeux à l'extérieur et des discussions. Ils se montrent plus réservés sur les conditions d'accueil. Trop de bruit à la cantine, des tensions avec les animateurs et animatrices, et pas assez de temps pour jouer. Bref, la pause de midi est souvent synonyme de stress, surtout pour les plus jeunes. Un enfant sur quatre juge le repas servi «souvent bon». «Ce n'est toutefois pas un indi-

icateur objectif de la qualité de la nourriture» nuancent les chercheurs de la HEP.

Une démarche originale

L'enquête de la HEP a donné la parole à 730 enfants, âgés de 4 à 13 ans, fréquentant 13 lieux d'accueil dans différents quartiers. Cette démarche inédite a combiné des méthodes variées: un questionnaire, des photos commentées par les élèves, ou l'observation des pratiques en cours. Ces résultats ont été diffusés dans le cadre d'un Forum réunissant les trois acteurs impliqués dans le parascolaire de midi: le Service des écoles et institutions pour l'enfance, le Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP) et le réseau de 13 Associations de cuisines et de restaurants scolaires (ACRS).

Mais quelles sont les causes du malaise exprimé par les enfants? Les chiffres fournissent des éléments de réponse. Depuis 2010, la fréquentation des lieux d'accueil en Ville de Genève a progressé de 40% pour les élèves scolarisés à l'école primaire. Et le dispositif d'accueil et de restauration peine à suivre, notamment sur le plan des locaux, du personnel et du rythme de travail.

Les enfants aspirent à une pause de midi faite de calme, de partage et de jeux harmonieux. Leur réalité quotidienne est donc éloignée de leurs souhaits. Quelles sont les pistes d'amélioration proposées par les chercheurs de la HEP? Tout d'abord explorer des pratiques pédagogiques innovantes. Ensuite élargir le regard à une expérience globale du repas, au-delà du contenu de l'assiette. Et enfin reconsidérer l'adéquation entre les besoins et les ressources à disposition sur les plans technique, logistique et socio-éducatif. A cet égard, le crédit d'étude de 2,8 millions voté pour la rénovation des infrastructures de restauration collective est un message très positif. Car le défi est immense: selon les projections, 75% des enfants scolarisés en ville fréquenteront en effet le parascolaire à midi en 2026!

Pour en savoir plus
Service des écoles
et institutions pour l'enfance
Tél. 022 418 48 00

PUBLICITÉ

Une philosophie au service de la musique

Pianos Service

Les activités touchent tous les publics, les plus jeunes, les familles, comme les seniors.



APPEL À PROJETS: VIF SUCCÈS POUR LES ESPACES DE QUARTIER

Tous les deux ans, le Service social lance un appel à projets pour renouveler le programme d'activités des espaces de quartier. Lancé en février, cet Appel s'est adressé aux personnes, collectifs et associations qui veulent proposer une activité non lucrative dans les 11 espaces de quartier répartis sur le territoire municipal.

Les critères pour figurer dans le programme étaient simples: bénéficier d'un bon ancrage dans le quartier et proposer une activité en lien avec la politique sociale de proximité. Sur cette base, les candidat-e-s retenus bénéficient gratuitement, pendant deux ans, d'une salle située dans un Espace de quartier. En échange, ils réalisent une contre-prestation au bénéfice du quartier.

L'édition 2019 de l'Appel à projet a rencontré un vif succès: 411 activités, proposées par 267 entités ont été examinées. Ces activités touchent tous les publics, les plus jeunes, les familles, comme les seniors. Elles sont très diverses: du cours de gymnastique à l'initiation aux nouvelles technologies, en passant par des rencontres intergénérationnelles ou des découvertes culinaires.

Au terme de cet Appel à projets, des programmes d'activités, gratuites ou à prix modique, sont proposés à la rentrée. De quoi passer de bons moments, près de chez soi, dans «son» Espace de quartier.

Pour en savoir plus
Tél. 0800 44 77 00

L'été à Cité Seniors, antidote à l'ennui!

Ne vous laissez pas envahir par l'ennui avec l'arrivée de l'été! Cité Seniors, lieu de rencontre et de formation pour les aîné-e-s, poursuit son programme durant les beaux jours.

A choix, des parcours découvertes pour explorer la ville, des cours de yoga, de zumba ou de self-défense. Toutes ces activités sont accessibles gratuitement et sans inscription. Pour passer la période estivale en bonne compagnie!

Pour en savoir plus
Cité Seniors
0800 18 19 20 (N° gratuit)
www.ville-geneve.ch/themes/public/seniors/profiter-temps-libre

PUBLICITÉ

PARC AVENTURE GENEVE
L'AVENTURE EN VILLE

PARCOURS POUR TOUS:
MINUS DÈS 3 ANS
AÉRIENS DÈS 7 ANS
PARCOURS ADRENALINE

ACCESSIBLE EN
TRANSPORTS PUBLICS
PARKING GRATUIT

IDEAL EN FAMILLE

Ch. François-Chavaz 110 | 1213 Onex
+41 22 820 10 10
WWW.PARCAVENTUREGENEVE.COM

PARC AVENTURE
GENEVE

Hébergement des familles sans abri: pour un accueil à l'année

Une solution a été trouvée pour l'accueil des familles sans abri ne relevant pas de l'asile. Elles sont logées dans un bâtiment de l'avenue de la Roseraie depuis fin décembre 2018 jusqu'à fin juin. Païdos pilote ce dispositif.

Durant quatre ans la Ville de Genève a collaboré avec l'Armée du Salut pour l'accueil des familles sans abri dans un espace spécialement dédié. Depuis fin décembre 2018, une vingtaine de personnes sont hébergées à l'avenue de la Roseraie, dans une maison mise à disposition par l'Etat.

La gestion de l'accueil des familles à la Roseraie a été reprise par l'Association Païdos, le 30 avril, permettant ainsi d'assurer une continuité d'accueil pour ce public très particulier. La Ville se réjouit de pouvoir ainsi proposer un accueil toute l'année aux familles. Païdos possède une expertise reconnue dans le domaine du soutien à la parentalité et de l'accompagnement des enfants et des jeunes, notamment migrants. Le projet HUMA (hébergement d'urgence pour mineur-e-s accompagné-e-s) propose, outre l'hébergement, un soutien à la parentalité. De plus, les familles résidentes sont orienté-e-s vers les structures sociales, médicales ou éducatives existantes. Des démarches sont en cours pour trouver d'autres lieux, si possible des bâtiments disponibles en surface pour poursuivre cet accueil dès le mois de juillet.

Pour en savoir plus
Service social
Tél. 022 418 47 00



, FÊTE DES ÉCOLES 2019

**Parc des Bastions
Vendredi 28 juin 2019 de 17h à 22h30**

**Fête tout public.
Animations, jeux et spectacles gratuits !**

**Genève,
ville sociale et solidaire**

www.ville-geneve.ch



LES JARDINS ÉPHÉMÈRES D'URBANATURE 2019



© Lionel Devaux
Au quai Général-Guisan, un jardin suspendu se développe sur les gradins apportant ombre et fraîcheur.

Urbanature, le programme de végétalisation de la Ville de Genève, installe des jardins éphémères, véritables îlots de fraîcheur, fleuris et colorés, de la Vieille Ville à Saint-Jean en passant par les Pâquis et Plainpalais.

Mis en place progressivement depuis mi-mai, les installations égaieront la ville jusqu'à l'automne.

La plus spectaculaire est aménagée au quai Général-Guisan, face au pont des Bergues. Un jardin suspendu se développe sur les gradins apportant ombre et fraîcheur. Perchées à 3 mètres de haut, des plantes retombantes (bambou rampant, lierre terrestre ou dischondre) descendent vers le sol créant un couvert végétal bienvenu dans ce lieu baigné de soleil. Des sièges suspendus invitent les promeneurs à se balancer et à profiter de la vue unique au cœur de cette installation éphémère.

Autour de la fontaine de la place de la Navigation, un jardin ombragé est composé de plantes retombantes et de bacs avec fougères, oreilles d'éléphant, hortensias ou plantes araignées. Des assises réalisées en bois massif genevois permettent également de profiter de l'ambiance luxuriante.

Sur la couverture des voies de Saint-Jean, des toiles d'ombrages sont tendues autour de groupes d'eucalyptus pour apporter de l'ombre. Ce jardin invite à profiter de la vue sur la cité. Des assises en bois massif sont entourées de cosmos, basilic, géraniums et autres verveines.

À la place des Augustins, le micro jardin suspendu propose aux passants de s'arrêter quelques instants et de profiter des assises suspendues sous les plantes retombantes. Autour de la structure, une prairie fleurie remplace le gazon.

Au cœur de la Vieille Ville, la place du Bourg-de-Four sera fleurie par de magnifiques rudbeckies et cosmos plantés dans des bacs serpentant harmonieusement entre les terrasses et la Fontaine.

Comme les années précédentes, **les fameux bancs urbanature**, adorés de la population et des touristes, sont aussi installés dans plusieurs endroits de la ville. Ils sont accompagnés d'orangers au rond-point de Plainpalais, de bougainvilliers à la place Simon-Goulart et de jasmins étoilés à l'arrêt de tram Bel-Air. De nombreux bacs fleuris sont également installés, notamment à la place des 22 Cantons, à la gare Cornavin ou au parc des Chaumettes.

Pour rappel, depuis son lancement en 2013, Urbanature, le programme de végétalisation de la Ville de Genève représente 1 175 arbres plantés, 1 672 000 plantes fleuris produites, 2 400 m² de surfaces végétalisées, 93 000 m² de prairies urbaines entretenues ainsi que 60 parcs et promenades.

Découvrez plus d'images
et d'infos sur
www.urbanature.ch

PUBLICITÉ

la bulle d'air
la musique qui se partage

Programme 2019-2020

Éveil musical
Cours d'instruments
Musique et handicap

Inscription
www.labulledair.ch

Carouge • Plan-les-Ouates
Grand-Saconnex • Petit-Saconnex
Nyon • Crans-près-Céligny

L'ESCALE REPREND SA PLACE AU BORD DE L'EAU



L'espace a été repensé et proposera une très large zone ombragée.

Fort de son succès dans son nouvel écrin sis au quai Gustave-Ador l'an dernier, après une édition 2016 aux Pâquis, l'Escale revient cet été du 28 juin au 1^{er} septembre pour deux mois d'animation et de détente au bord du lac.

Ainsi, la population genevoise et les visiteurs estivaux pourront à nouveau se prélasser dans l'un des hamacs hissés contre la grande tour bibliothèque, symbole de la manifestation. Le terrain de pétanque, les trois babyfoots, une sélection de jeux de société, un jeu de dames ou d'échecs, ainsi qu'un jeu du moulin géant sauront faire le bonheur des petits comme

des grands, le tout dans un espace largement végétalisé par le Service des espaces verts de la Ville qui, cette année encore, a travaillé d'arrache-pied pour offrir à la population près de 5 000 plantes, dont de la menthe, du basilic, des fraises, des cosmos ou encore des passiflores. Des sachets de graines de fleurs comestibles seront également offerts sur demande aux deux buvettes du lieu.

Buvettes qui seront cette année tenues par l'Association Boîte à Boulots – Vers l'intégration et l'Autonomie (BAB-VIA) qui favorise l'intégration sociale et professionnelle des jeunes de 15 à 25 ans dans le canton de Genève. D'un côté, le bar Biergarten offrira une sélection de bières genevoises ; de l'autre, le second bar faisant face à la grande scène proposera de quoi se rafraîchir à tout moment.

Pour toutes les générations

L'Escale, c'est également 58 animations programmées par l'association Collectif pour une vie nocturne riche, vivante et diversifiée. Des concerts, des DJ-sets, du théâtre ou encore du yoga ou de l'initiation à la danse : il y en aura pour toutes les générations, du jeudi au dimanche. A noter cette année une collaboration avec la ludothèque des Eaux-Vives qui proposera du 2 au 5 juillet de 16h à 18h30 des jeux géants, des jeux extérieurs et des espaces pour les plus jeunes.

Pour le confort des usagères et usagers, l'espace a été repensé et proposera une très large zone ombragée.

Pour en savoir plus
www.ville-geneve.ch/actualites

Trois nouveaux lieux à découvrir

Répondant à une attente des Genevoises et des Genevois, la Ville a décidé de compléter et d'enrichir son offre d'animation avec l'ouverture de trois nouveaux lieux tous situés au bord de l'eau : quai du Mont-Blanc, quai du Général-Guisan, quai du Rhône.

Deux de ces trois sites (quai du Mont-Blanc et quai du Rhône) proposeront une animation pour tous les publics, familles, jeunes, enfants, adultes, âgé-e-s. Ces trois nouveaux sites ont été confiés à des partenaires privés suite à un appel d'offres.

Quai du Mont-Blanc

Du 15 juin au 15 septembre, du lundi au dimanche (8h-minuit)

Animations originales «live» allant de concerts de musique à des stand up en passant par des spectacles et des cours de magie. Concernant l'offre gastronomique, la pâtisserie propose des poulets (GRTA) et des saucisses. On trouve aussi sur place une cabane à raclette, une «gelateria» artisanale et un large choix de boissons.

Quai du Rhône

Du 15 juin au 15 septembre, du lundi au dimanche (9h- 22h)
Un lieu de rencontre et de détente pour la population genevoise. Le public a aussi l'occasion d'assister et de participer à des animations divertissantes, sportives ou encore culturelles sur une scène qui se veut accessible et locale. La terrasse au bord du Rhône de plus de 150 places sert des mets locaux et de qualité et des glaces artisanales.

Quai du Général-Guisan

Du 15 juin au 15 septembre, du lundi au dimanche (8h-minuit, sans animations)

Avec sa vue imprenable sur le lac, cette buvette au bord de l'eau propose un vaste choix de boissons ainsi qu'une petite restauration mettant à l'honneur le terroir et rassemblant plusieurs artisans régionaux talentueux. Outre le service en terrasse avec 120 places assises, une formule «à l'emporter» contribue à l'animation du quai.



Le parc La Grange accueille la fête nationale depuis plusieurs années.

DES ACTIVITÉS ESTIVALES PRÈS DE CHEZ VOUS

Durant l'été, de nombreuses activités animent les différents quartiers et les parcs. Ces animations, proposées par plusieurs services du Département de la cohésion sociale et de la solidarité, des associations et collectifs d'habitants, permettent de se détendre dans une ambiance chaleureuse.

Les Ludobus sillonnent les parcs et pour les amateurs, il est possible de faire du golf en pleine ville. Un parcours de 9 trous, d'une longueur d'environ 4 km, permet de redécouvrir les plus beaux sites de la rade tout en pratiquant une activité sportive et ludique.

Chaises longues, buvettes, concerts

Comme chaque été, des centaines de chaises longues sont mises à disposition du public. En plus des parcs habituels, des chaises longues mobiles seront présentes dans les quartiers Concorde, Ouches et Saint-Jean. A l'arrivée des beaux jours, de nombreuses buvettes s'installent dans les parcs. Boissons, petite restauration, animations et programmations musicales sont proposées au public. Située à proximité du lac, la buvette Wils'o propose par exemple des chaises longues, ainsi que des animations sportives, familiales et musicales. Ailleurs, les soirées

grillades sur la Terrasse du 99, dans le Square de l'Europe, sont l'occasion de se retrouver en famille et entre amis. Toujours dans les parcs, «l'Union fait le jeu» reprendra du service: des jeunes filles encadrées par la Maison de quartier des Acacias et des travailleurs sociaux hors murs du Service de la jeunesse proposent des animations pour égayer les après-midis des enfants. De quoi passer un bel été à Genève!

La fête nationale célèbre les femmes genevoises

Le parc La Grange accueillera cette année encore les festivités du 1^{er} août. Animations pour enfants, activités familiales, projections de courts-métrages, concerts ou encore spectacle humoristique se succéderont dès 17h dans une atmosphère chaleureuse et bienveillante. Un feu de joie, le traditionnel cortège aux lampions et une partie officielle compléteront ce programme rafraîchissant et fédérateur, auquel prendront part de nombreuses associations et qui sera dédié aux femmes ayant marqué l'histoire genevoise.

PUBLICITÉ

ET APRÈS?

fsmo.ch
Secours aux orphelins et aux enfants d'invalides

FSMO depuis 1872
Fondation sans but lucratif

Feux d'artifices au Petit-Saconnex

La Maison de retraite du Petit-Saconnex est heureuse d'ouvrir ses portes aux habitant-e-s du quartier pour la Fête Nationale le 1^{er} août dans son parc. Les résident-e-s se réjouissent d'accueillir les voisin-e-s dans une ambiance festive et décontractée. Restauration rapide, boissons, défilé aux lampions, fanfare, chants et feux d'artifices sont prévus pour cette fête de quartier.

Pour en savoir plus :
Maison de retraite du Petit-Saconnex
Tél. 022 730 71 11
ou Antenne sociale de proximité
Servette Petit-Saconnex/Saint-Jean
Tél. 022 418 97 90

Journées portes ouvertes au CERN

Les 14 et 15 septembre, le public est invité à découvrir les installations souvent méconnues de l'un des plus grands laboratoires de physique des particules au monde. Pendant ces deux journées exceptionnelles, le CERN propose des débats, projections de films, représentations théâtrales, expérimentations et des dizaines de points de visite répartis sur tout le site, tant en surface qu'en souterrain. Ces activités entièrement gratuites mettront les participant-e-s au contact direct de la science d'aujourd'hui et de demain. La Ville de Genève participe au comité préparatoire et assure diverses prestations logistiques pour le succès de cette manifestation.

Plus d'informations et préinscription
<https://opendays.cern/fr>

LE CONSEIL MUNICIPAL A...

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 863 300 francs destiné à l'amélioration des mesures de modération de la circulation et de sécurisation des déplacements dans la zone 30 km/h du quartier de Liotard (PR-1145);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 246 500 francs destiné aux travaux de rénovation de la passerelle de l'île reliant le quai de la Poste et la place de l'île (PR-1254);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de trois crédits d'un montant total de 4 370 300 francs, destinés à l'installation de l'Unité d'art contemporain dans les locaux au rez-de-chaussée et à l'entresol du bâtiment de la Codha sis chemin du 23-Août 5, à l'écoquartier Jonction, à savoir:

→ 4 200 300 francs destinés à l'acquisition de locaux aménagés selon les besoins de l'Unité d'art contemporain d'une surface de 706,5 m² via l'octroi d'une servitude d'usage exclusif au profit de la Ville de Genève, sur le droit de superficie N° 4264, propriété de la Codha et sur la parcelle N° 4210 de Genève-Plainpalais, propriété de la Ville de Genève,

→ 120 000 francs destinés à l'acquisition de mobiliers et de matériels d'exploitation et aux frais de déménagement,

→ 50 000 francs destinés au transfert et à l'installation des équipements informatiques et de téléphonie. (PR-1280);

Accepté le projet de délibération intitulé «Pour un retour de la fête des promotions en 2018» (PRD-169);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'approbation des comptes de la saison 2015-2016 de la Fondation d'art dramatique (FAD) (PR-1248);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 4 270 000 francs destinés au renouvellement et à l'acquisition de véhicules, bateau, berce et remorques pour le Service d'incendie et de secours, soit: → 3 400 000 francs destinés au renouvellement et à l'acquisition de véhicules lourds et légers,

→ 870 000 francs destinés au renouvellement d'une berce et d'un bateau ainsi qu'à l'acquisition de deux remorques (PR-1299);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'approbation des comptes de la saison 2016-2017 de la Fondation d'art dramatique de Genève (PR-1289);

Accepté la motion intitulée «La poste des Charmilles, à quand le dénouement?» (M-1402);

Accepté la motion intitulée «Pas d'expulsion du Trialogue sans relogement effectif» (M-1412);

Accepté la motion intitulée «Déménagement de la poste de la place des Charmilles au centre commercial Planète Charmilles» (M-1413);

Accepté la résolution intitulée «Sauvegarde de la vie et de l'intégrité corporelle de M. Julian Assange : la Suisse doit s'engager, il y a urgence!» (R-233);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de trois crédits budgétaires supplémentaires de 68 422 francs, 84 578 francs et 40 000 francs, soit un montant total de 193 000 francs, destinés à financer un plan d'action municipal de prévention du sexisme et du harcèlement dans l'espace public (PR-1339);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit brut de 1 795 700 francs destiné à la réhabilitation de la roseraie du parc La Grange, dont à déduire le legs De Francia d'un montant de 638 613 francs destiné à la végétalisation des parcs de la Ville de Genève et le don Ivanov Pavel d'un montant de 250 000 francs destiné à la rénovation de la roseraie du parc La Grange, soit un montant net arrondi de 907 100 francs, parcelle N° 3166, feuille 42 de la commune de Genève-Eaux-Vives, d'une surface de 203 098 m² (PR-1304);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de préétude d'un montant de 500 000 francs destiné à la restauration et à l'agrand-

issement du Musée d'art et d'histoire, sis rue Charles-Galland 2 (PR-1323);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total brut de 3 463 600 francs et net de 3 360 200 francs, recettes déduites, soit :

→ 3 129 000 francs, destinés au réaménagement de la place du Petit-Saconnex,

→ 334 600 francs brut, dont à déduire la participation des propriétaires des biens-fonds concernés pour un montant de 86 400 francs et la récupération de la TVA de 17 000 francs, soit un montant net de 231 200 francs, destiné aux travaux d'assainissement du chemin Dr-Adolphe-Pasteur (PR1183);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 645 000 francs destiné à l'étude de la rénovation de la ferme du parc Beaulieu et de ses annexes, à la création de locaux associatifs et au remplacement des serres existantes, sis rue Baulacre 3, parcelle N° 2634 du cadastre de la commune de Genève-Petit-Saconnex, propriété de la Ville de Genève (PR-1321);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier «Godefroy», situé à l'avenue Godefroy, feuille cadastrale 25, section Genève-Eaux-Vives (PR-1331);

Accepté la résolution intitulée «Limitons nos déplacements en avion» (R-235);

Accepté la résolution intitulée «Plan d'action contre le sexisme et le harcèlement dans l'espace public : le Conseil municipal veut un suivi» (R-236);

Accepté la proposition du Conseil administratif, sur demande du département des constructions et de l'aménagement, en vue de l'approbation du projet de résolution d'initiative communale à la consultation sur mise à jour de la loi sur le réseau des transports publics (LRTP, rsGE H 1 50) et du schéma directeur du réseau sur rail ainsi que l'ouverture de crédits d'étude et d'investissement pour quatre nouveaux projets d'infrastructures de transports publics (PR-1343);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue du boucllement de 15 crédits d'études et de réalisations terminés ou abandonnés, soit:

→ Délibération I: boucllement de neuf crédits terminés avec l'ouverture de cinq crédits complémentaires d'un montant total brut de 1 234 655,12 francs, destinés à couvrir les dépenses supplémentaires,
→ Délibérations II et III: boucllement de six crédits abandonnés sans demande de crédit complémentaire (PR-1187);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total brut de 1 310 000 francs et net de 922 000 francs, recettes déduites, soit:

→ 922 000 francs destinés à des travaux nécessaires à court terme (2019-2020) et à des exigences d'exploitation de salles du Musée d'art et d'histoire situé rue Charles-Galland 2, parcelle N° 4360, feuille N° 13 du cadastre de la commune de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève,
→ 388 000 francs brut, dont à déduire 388 000 francs financés par le compte de bilan fonds de tiers « acquisitions et projets » du Musée d'art et d'histoire (rubrique 2093.025 au bilan), soit 0 franc net, destiné à la révision de la scénographie des salles d'Orient chrétien et d'Arts décoratifs/Art nouveau (PR-1322);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 550 000 francs destiné à la numérisation par un prestataire externe des dossiers locataires et demandeurs de logements de la Gérance immobilière municipale (PR-1308);

Accepté la motion intitulée « Pour une politique du livre numérique ambitieuse » (M-1112);

Accepté la motion intitulée « Petite enfance: des crèches pour toutes les familles... Toutes? » (M-970);

Accepté la motion intitulée « Pour une gestion intelligente et sécurisée des flux de trafic sur le parvis de la gare » (M-832);

Accepté la motion intitulée « Comment aider immédiatement les familles modestes qui n'obtiennent pas de place en crèche pour leur enfant? » (M-999);

Accepté la motion intitulée « Etat des routes à Genève: une honte pour notre ville! » (M-1023);

Accepté la motion intitulée « Créons rapidement des places de livraison en ville de Genève » (M-929);

Accepté la motion intitulée « Projet de règlement municipal relatif à la répartition des tâches entre communes et Canton » (M-1429);

Accepté la motion intitulée « Répartition des tâches entre Canton et communes: transparence et démocratie, s'il vous plaît! » (M-1161);

Accepté la motion intitulée « Pour la gratuité des installations sportives de la Ville de Genève pour les rentiers AVS et AI » (M-1169);

Accepté la motion intitulée « Une place des Augustins ouverte sur le quartier » (M-1278);

Accepté le projet de délibération intitulé « Favoriser la construction rapide de logements sociaux » (PRD-219);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 158 000 francs destiné à étoffer la prestation liée à l'entretien des toilettes publiques (PR-1352);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit complémentaire brut de 3 227 700 francs destiné à la poursuite des études urbaines liées à l'extension de la gare de Cornavin, dont à déduire une participation du Canton de Genève de 500 000 francs, soit un montant net de 2 727 700 francs (PR-1332);

Accepté la proposition du Conseil administratif en vue de:

→ Délibération I: l'approbation du projet de plan localisé de quartier N° 30 025 « Petite-Boissière » situé dans un périmètre délimité par le chemin de la Petite-Boissière au nord, la route de Malagnou au sud, le chemin

de la Boisserette à l'est et la promenade Charles-Martin à l'ouest, feuille cadastrale 31, section Genève Eaux-Vives, et de l'ouverture de deux crédits d'étude pour un montant total de 753 600 francs, soit:

→ Délibération II: 507 300 francs destinés à l'étude de l'aménagement des espaces publics et des espaces de circulation des chemins de la Petite-Boissière et de la Boisserette,
→ Délibération III: 246 300 francs destinés à l'étude du développement de la mise en séparatif du réseau d'assainissement des eaux pour le périmètre du PLQ de la Petite-Boissière (PR-1337);

Accepté la motion intitulée « Punaises de lit: ça vous dérange d'agir? » (M-1158);

Accepté la motion intitulée « Prévention de proximité pour les jeunes ados: soutien scolaire » (M-1082);

Accepté la motion intitulée « Huit ans après, le bilan de la loi sur les procédés de réclame est douloureux pour les acteurs culturels et sportifs » (M-1176);

Accepté la motion intitulée « Une rue ou une place pour Sébastien Castellon » (M-1185);

Accepté le projet de délibération intitulé « Adaptons le statut du personnel à la nouvelle CAP » (PRD-68);

Accepté la motion intitulée « De l'air à la place Dorcière! » (M-782);

Accepté la motion intitulée « Zones industrielles et artisanales: état des lieux sérieux » (M-1204);

Accepté le projet de délibération intitulé « Gestion dysfonctionnelle des ressources humaines dans le département municipal de la culture et du sport: un audit des RH fait par une entreprise indépendante est devenu indispensable » (PRD-170);

Refusé la motion intitulée « Opérations de ramassage visant les Roms : stop ! » (M-1021);

Refusé la motion intitulée « Aides sociales urgentes : il y a urgence » (M-863);

Refusé la motion intitulée « Pour une petite enfance plus écologique (langes) » (M-964);

Refusé la motion intitulée « Traversée du lac par bacs » (M-1051);

Refusé la motion intitulée « Sécurité informatique : connectons-nous à la réalité ! » (M-772);

Refusé la motion intitulée « Pour une police municipale moderne et proche de la population » (M-1049);

Refusé la motion intitulée « Des postes de police mobiles pour les APM » (M-1050);

Refusé la motion intitulée « Développer une politique cohérente en matière de résidences d'artistes à Genève » (M-1109);

Refusé la motion intitulée « Risques de tournées : pour un franc soutien aux compagnies indépendantes » (M-1168);

Refusé la résolution intitulée « H&M vient-il marcher sur les plates-bandes du caritatif local ? » (R-154);

Refusé la motion intitulée « Critères civiques en matière d'investissement de fonds publics » (M-1084);

Refusé la motion intitulée « Gratuité des lignes de bus de quartier » (M-1030);

Refusé le projet de délibération intitulé « Gratuité de la ligne de bus 32 » (PRD-42);

Refusé la motion intitulée « Respect des droits des travailleuses et travailleurs de Ronin Primeurs, maintenant ! » (M-963);

Refusé la motion intitulée « Stationnement en ville de Genève : plus de parkings publics dans les quartiers » (M-1096);

Refusé la motion intitulée « Après « Raboula ta chaise » dans la rue de l'Ecole-de-Médecine : Raboula ta politique contre le bruit ! » (M-1147).

Vous avez des questions sur le Conseil municipal ?

Secrétariat du Conseil municipal,
17 rue Pierre-Fatio

Tél. 022 418 29 66

marie-christine.cabussat@ville-ge.ch

PUBLICITÉ

P



+

MACARON

=



Stationnez sans souci ! avec le macaron multizones

Stationnez dans toutes les zones à macarons du canton de Genève, pour un jour ou une demi-journée.



mi-journée

10. CHF

journée

20. CHF





À VOS AGENDAS !

FORMATIONS



INITIATION À LA CONDUITE

POUR LES 16 ET 17 ANS

2 octobre ou 6 novembre

Faites l'acquisition des premiers réflexes de conduite avec un moniteur le mercredi après-midi.

Prix Membres TCS / Non membres: 25 frs. / 50 frs

COURS DE PREMIERS SECOURS

30 et 31 août, 4 et 5 octobre ou 22 et 23 novembre

Inscrivez-vous pour cette étape obligatoire à l'obtention du permis de conduire.

Prix unique: 120 frs.

COURS JUNIORS

Du 1er au 5 juillet, du 19 au 23 août ou du 21 au 25 octobre

Passez l'examen théorique durant les vacances scolaires et initiez-vous aux fondamentaux de la conduite sur piste fermée.

Prix unique: 580 frs.

COURS SENIORS TCS GENÈVE

28 octobre ou 25 novembre

Au programme : pratique sur piste avec son propre véhicule, rappel de quelques règles, point sur les nouvelles technologies et assistance à la conduite, information sur la vision et l'ouïe.

Prix Membres TCS / Non membres: 55 frs. / 120 frs.

CYCLO



VISITE À VÉLO DU PAV

25 juillet, 28 août, 25 septembre ou 17 octobre

Découvrez sur votre propre vélo les principaux sites et intentions du futur quartier Praille-Acacias-Vernets.

Gratuite

SORTIES À VÉLO

6 juillet - 40 km, 21 juillet - 70 km, 4 août - 100 km

Participez aux sorties de préparation au Tour du canton.

Gratuites

TOUR DU CANTON

Dimanche 25 août

Choisissez le parcours qui vous convient : Or 126 km, Argent 82 km, Cantonade 37 km.

ESCAPADES



LECTURE DE CARTES ET INITIATION GPS

24 août

Apprenez les bases de l'orientation sur le terrain avec votre enfant.

Prix Membres TCS / Non membres:
20 frs. (enfant 10 frs.) / 30 frs. (enfant 15 frs.)

VIRÉE D'AUTOMNE À MOTO

21 septembre

Inscrivez-vous à la dernière virée en moto de la saison.

Prix Membres TCS / Non membres:
50 frs. / 70 frs.

Intéressé-e?

Quai Gustave-Ador 2, 1207 Genève, Route de Meyrin
212, 1217 Meyrin, Chemin de Blandonnet 4, 1214 Vernier



022 735 46 53
lu-ve 9h-12h30 et 13h30-17h



info@tcsge.ch
www.tcsge.ch/escapades
www.tcsge.ch/cours